

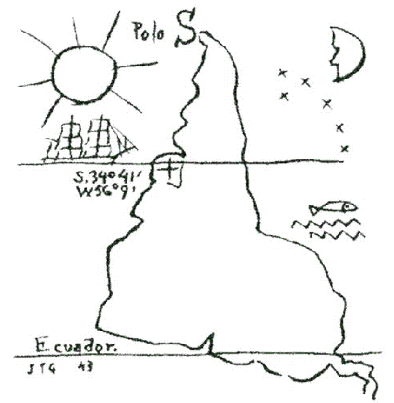


# La Hoja del Titiritero

Boletín electrónico de la Comisión  
para América Latina de la Unima

**Año 5 - n° 13 - Junio 2008**

**Email:** [comision.unima@gmail.com](mailto:comision.unima@gmail.com)



La **Hoja del Titiritero**, boletín electrónico y medio de comunicación de la Comisión para América Latina de UNIMA, se propone informar y poner en contacto los titiriteros hablantes de castellano y portugués, manteniendo los lazos de unión a través del Arte de los Títeres. También quiere llegar a todos los titiriteros del mundo con un contenido interesante de artículos, reportajes y noticias publicados en su idioma de origen.

La **Hoja del Titiritero** encontró su nombre en las publicaciones del **Maestro Roberto Lago**, cuyo trabajo, dedicación y pasión por los títeres, marcaron una época.

---

La **Hoja del Titiritero**, boletim eletrônico e meio de comunicação da Comissão para América Latina de UNIMA, tem como proposta informar e colocar em contato os bonequeiros hispano parlantes e lusófonos, mantendo os laços de união através da Arte do Teatro de Bonecos.

Também quiere chegar a todos os titeriteiros do mundo através do interessante conteúdo das matérias, das reportagens y das notícias, publicadas na sua lingua original.

La **Hoja del Titiritero** foi buscar seu nome nas publicações do **Mestre Roberto Lago**, cujo trabalho, dedicação e paixão pelos títeres, marcaram época.

*“Avec l’amitié et la volonté, les utopies les plus grandes deviennent réalité”*

*“Con amistad y voluntad, las utopías más grandes se vuelven realidad”*

*“Com amizade e vontade, as utopias, as mais grandes, se transformam em realidade”*

*Jacques Félix*

**Presidenta:** Susanita Freire (Brasil)

**Consejera / Conselheira:** Ana María Allendes (Chile)

**Miembros / Membros:**

- Luciano Padilla López (Argentina)
- Gilmar Carlos Silva (Brasil)
- Carmen Luz Maturana (Chile)
- Fabrice Guilliot (France)
- Lourdes Aguilera (México)
- Max Escobar (Perú)
- Tato Martínez (Uruguay)

**Corresponsales de los países / Correspondentes dos países:**

- Bolivia: Grober Loredo
- Brasil: Ruben Cauê Carvalho
- Chile: Valeria Correa
- Colombia: Fabio Correa
- Guatemala: Carolina Cifuentes
- México: Cecilia Andrés
- Portugal: Filipa Alexandre
- Venezuela: Betty Osorio

**Conexión con / Conexão com:**

- Comisión América del Norte: Manuel Morán-Martinez (USA / Puerto Rico)
- Comisión de Intercambio Cultural: Angel Casado y Alberto Cebreiro (España)
- Comisión de Formación Profesional: Tito Loreface (Argentina)

El boletín La Hoja del Titiritero, recibe y reproduce información.  
Todo el material enviado debe estar firmado e indicar su procedencia.  
Los editores se reservan el derecho de hacer las adaptaciones necesarias.

O boletim La Hoja del Titiritero, recebe e reproduz informação.  
Todas as matérias enviadas devem estar assinadas e indicar a sua procedência.  
Os editores reservam-se o direito de fazer as adaptações necessárias.

Editores de este Boletín: Ana Maria Allendes, Luciano Padilla, Susanita Freire y Fabrice Guilliot.

#### SUSCRIPCIONES:

Quienes por razones de rapidez para bajarla deseen recibir esta publicación sin formato, deben remitir un mensaje con el asunto "**Deseo recibir La Hoja SIN FORMATO**".

Quien desee dejar de recibirla, podrá remitir un email con el asunto "**No deseo recibir La Hoja**".

## Editorial

---

Amigos lectores,

Después del XX Congreso UNIMA, en la ciudad de Perth, Australia, comenzamos una nueva etapa.

Un nuevo Comité Ejecutivo ha sido elegido, nuevas Comisiones han surgido y todo se presenta con optimismo, para que los próximos cuatro años sean con mucho trabajo y realizaciones.

La Comisión para Latina América, CAL, también ya tiene su nuevo equipo de trabajo y algunos proyectos que quiere concretar.

Nuestra primera tarea ha sido la redacción de este décimo tercero número de la **Hoja del Titiritero**.

Este boletín informativo continuará saliendo trimestralmente, publicando noticias y materias, de Latinoamérica y del Mundo, en su idioma original.

La **Hoja del Titiritero** participa de una RED de acción titiritera, como parte del proyecto de integración en el continente.

Nuestro webmaster nos ha propuesto modificaciones en la presentación del boletín, que aceptamos, de buen agrado, permitiendo agilidad en las noticias y una forma más fácil de lectura.

Susanita Freire  
CAL - UNIMA

Homenaje al artista **Joaquín Torres García** (1874 - 1949)

Joaquín, artista plástico y pensador uruguayo, en quien hemos ido a buscar nuestra inspiración para esta nueva fase de la Hoja del Titiritero.

“**América invertida**” (1943), dibujo para ilustrar sus ideas, pensamientos y filosofía:

“Nuestro norte es el Sur. Por eso ahora ponemos el mapa al revés”.

**Arlequín**, juguete transformable, de la serie realizados entre 1917 y 1926, de forma innovadora y artesanal, como ejemplo de integración del Arte, a la vida cotidiana.

Joaquín usó los juguetes para introducir los niños en los conceptos y las formas del Arte moderno.

Estas obras se encuentran en el Museo Torres Garcia, en Montevideo - Uruguay.

Visite el sitio: <http://www.torresgarcia.org.uy>

# Sumario

---

Como siempre, tratamos de presentar artículos, noticias e informaciones, cuya lectura podrán interesarlos.

Algunas páginas han cambiado de nombre, otras han salido y después pueden volver a aparecer. El boletín debe ser dinámico.

La página de Enlaces con sitios variados: instituciones, centros culturales, venta de libros especializados y usados, cuyo contenido ayuda a los lectores a descubrir, conocer y aprender más sobre el vasto mundo del títere.

---

## Papalote

por *Ulises Rodríguez Febles*

Tres somos tres, uno de los recientes estrenos del grupo Papalote, basado en el cuento universal de Los tres cerditos, se inserta ya en la programación de primavera de esta sala de teatro yumurina. Esta cubanísima versión se desarrolla en nuestro campo, cuya tranquilidad interrumpe un paquete que "del frío para el calor envía un famoso escritor".



El titiritero cubano René Fernández Santana sumó el reconocimiento Espejo de Paciencia, .....

## Becas

Conexión con la Comisión de Intercambio Cultural de la Unima, que ofrece becas para festivales.

***Cartas de los Becarios en Sevilla y Bariloche.***

## Títeres y Terapia

Con nuevo nombre, El Circulo de Amigo de los Titeres está formado por titiriteros y estudiosos que usan el títere como mediador.

Siempre con materias interesantes.

***S.O.S - China***

Y también:

- **Unima y Mundo:** XX Congreso UNIMA por S. Freire y carta del Secretario General de la Unima

- **Festivales**

- **Enlaces de Interés**

## Héctor Di Mauro

por *Carmen Luz Maturana*

En un veraniego día de enero de 1940 en Córdoba, Argentina, los mellizos Héctor y Eduardo Di Mauro, de sólo once años, iban camino a la "Colonia de Vacaciones para Niños Escolares" en la Pampa de Achala, en la misma provincia. Como era la primera vez que salían de paseo sin la mamá, la señora Isolina, la angustia y el asombro por el viaje eran una mezcla de sensaciones.

Así lo cuenta Héctor di Mauro en su libro *Medio siglo de profesión titiritero* (2000:14), .....



## Noticias

Esta página es la que tiene novedades, talleres y espectáculos.

Al ver la cantidad de informaciones y de páginas para presentar; nuestro webmaster tuvo la idea de ofrecerla en formato pdf, tratando así de facilitar su lectura. Esperamos que nos envíen su opinión sobre esta nueva forma de poner las noticias en línea.

- ***Club de la Sombra, entre y espie:***

<http://www.clubedasombra.com.br>

- ***Gran Pantalla de Sombras, experiencia de Gretchen Van Lente de UNIMA-USA***

***Vea el film y visite el site:*** <http://www.ghava.com>

## Patrimonio Titiritero

En esta sección, además de la lista de los museos y colecciones particulares, daremos destaque a documentos que permiten descubrir la riqueza del Arte de los Titeres.

***El Teatro de Títeres Popular:***

***Mamulengo, Babau, João Redondo y Cassimiro***

***Coco - Patrimonio Cultural de Brasil***

# Personajes Inolvidables

---

## Héctor Di Mauro

por Carmen Luz Maturana

En un veraniego día de enero de 1940 en Córdoba, Argentina, los mellizos Héctor y Eduardo Di Mauro, de sólo once años, iban camino a la “Colonia de Vacaciones para Niños Escolares” en la Pampa de Achala, en la misma provincia. Como era la primera vez que salían de paseo sin la mamá, la señora Isolina, la angustia y el asombro por el viaje eran una mezcla de sensaciones.

Así lo cuenta Héctor di Mauro en su libro *Medio siglo de profesión titiritero* (2000:14), editado por el grupo Arbolé de Zaragoza; “dicen que el libro de mi viejo es la Biblia de los titiriteros”, contó su hijo Enrique.

La importancia de ese viaje para Héctor fue que por primera vez en su vida oían con su hermano la palabra *Títeres*.

A pesar de que el titiritero y su elenco de muñecos habían partido en el mismo vehículo en que habían llegado los niños, ellos siguieron averiguando de qué se trataba ese extraño asunto, que tenía tan exaltados a los muchachos que sí habían visto la función.

Supieron entonces que el titiritero se llamaba Javier Villafañe. Sólo pudieron verlo un tiempo después, cuando estaban a punto de cumplir los doce años: para su asombro y deleite, Villafañe llegó al colegio para realizar una función.

Ellos no lo podían creer:

*Terminó la función y aplaudimos largamente. Recuerdo que quedamos muy satisfechos, la expectativa creada unos meses antes en Pampa de Achala, fue cubierta con creces. Regresamos a las aulas saboreando y comentando lo visto, lo oído, inquietos y admirados de que esas cosas existieran* (2000:17).

Desde ese momento los hermanos tuvieron una cercanía importante con los títeres, un poco porque tuvieron la suerte de recibir educación que les propició ese contacto y mucho por la fascinación y empeño que pusieron frente a su futura profesión. Mientras ambos estudiaban en la Universidad de Córdoba, Héctor ingeniería y Eduardo medicina, tuvieron que decidir, quizás por primera vez, sobre qué era lo que querían hacer con sus vidas.

En ese tiempo vivían en el centro de la ciudad, a pocas cuadras del café. Allí los temas giraban desde los títeres al teatro, de las artes plásticas a la música, de la literatura a la dramaturgia, de lo que se hablaba poco nada, era de ingeniería o medicina, cuenta. “Ni siquiera recuerdo haber hecho amistad con algunos de los compañeros de mi facultad. Era evidente que andábamos desorientados en nuestros destinos”. (35).

De nada sirvió la invitación que hizo el padre de los mellizos al mismísimo Javier Villafañe, para que les explicara lo duro del trabajo titiritesco:

*Hacia ocho años que conocíamos a Javier. No conocíamos aún su casa en Buenos Aires. Nunca nos preguntamos cómo viviría. Jamás lo vimos enfermo, ni de mal humor, ni tan solo triste...pensamos: es posible que esto sea duro, pero ¡qué hermoso!, la libertad de andar por el mundo haciendo soñar a los niños de miles de rincones, y nos quedaron flotando muchas dudas, ¿será posible hacer de nuestra actividad una profesión?* (36)

Los hermanos fundaron primero el grupo El Cometa. Luego, el grupo La Pareja, que eventualmente también tenía dos equipos de trabajo, donde se integraban las esposas de los hermanos.

Las motivaciones escénicas de esos años eran posibilitar que los títeres funcionaran en actitud dramática y no ilustrativa, tratando de generar proyectos que tuvieran que ver más con las situaciones que con la narración, muñecos que obligaran a una manipulación incluso sin necesidad de la palabra.

Para esto trabajaban con el muñeco de guante, el menos mecánico de los muñecos, según Héctor Di Mauro:

*Dentro de él va la sangre, los músculos y la sensibilidad del titiritero. Un guante que lo cubre totalmente, y que todo movimiento del muñeco, aún el más sutil, tenga sentido dramático. Su forma de caminar, de correr de danzar, de pasar por distintos estados emocionales ...Un estudio profundo de los criterios de equilibrio en su comportamiento escénico, de coordinación de palabra y movimiento, de verticalidad, de altura, de desplazamiento...esta no es una tarea que se gana con oficio, sino una concientización de muchos interrogantes que nos propone tan apasionante expresión dramática* (39)



En 1960, La Pareja es invitada al Segundo Festival Internacional de Títeres y Marionetas en Bucarest, Rumania. Inician además una gira por los países soviéticos y posteriormente van a París. Una noche, en un hotel en Varsovia, se les ocurrió la idea de escribirle una carta a Serguei Obraztsov, donde le contaron que lamentaban que no hubiese asistido al Festival de Bucarest, ya que tenían un interés muy especial en ver alguno de sus montajes y que ellos igual podían llegar hasta Moscú.

Claro que solicitaron la posibilidad de que les dieran un empujoncito para llegar después hasta París. La invitación de Obraztsov y la visa para viajar a Moscú llegó. Así mismo, un telegrama que decía: "Los esperamos fraternalmente, conozco vuestras actuaciones en Bucarest. Aclaren el significado de la palabra *empujoncito*. Nuestra intérprete no tiene la menor idea de lo que significa. Obraztsov ". Evidentemente los pasajes para llegar a París les fueron otorgados. Héctor reflexiona en su libro sobre la reunión que tuvieron con el maestro ruso, que dirigía el Teatro Central de Marionetas de Moscú. Le preguntó finalmente por qué no había ido al Festival de Bucarest, donde se reunieron elencos y montajes de todo el mundo.

Obraztsov les dijo que no participaba en ningún festival de carácter competitivo porque no ayudaba en absoluto a la fraternidad y solidaridad que debe haber entre los colegas. "Creo que estas reflexiones fueron la parte *más rica* de la cena, escribió Hector (155).

En sus escritos y anécdotas sobre los títeres, siempre tuvo en cuenta una postura *ética y estética* de la actividad, como decía para referirse a las encrucijadas en que lo ponía el trabajo.

"Desde los comienzos de nuestra actividad de titiriteros me dolía ofrecer mi tarea a los niños de las ciudades que pudieran pagar su entrada a una sala, obviando a miles de criaturas desparramadas en barrios populares, de pueblitos perdidos en los valles o en la pampa, donde no existían salas ni dinero para sacar entradas" (175).

El comienzo de la década de los 70 fue sumamente auspicioso para el teatro de títeres en Argentina. Héctor Di Mauro conformó el grupo fundador de UNIMA de ese país y fue su primer secretario general.

Sin embargo, la dictadura militar toma el poder en 1976, generando un éxodo político y laboral entre los titiriteros.

Su hermano Eduardo, por ejemplo, partió a Venezuela. "De todas las distinciones que tuve en mi carrera de titiritero y docente, la que más valoro es haber compartido las *listas negras* con muchos de mis amigos más queridos, y maestros a quienes admiré por su entereza, calidad humana y criterios éticos en su profesión", escribe en las últimas páginas de su libro, reflexiones que muestran su postura humana frente al dolor sufrido por su país, reflexiones fechadas en el año 2000, cuando ya había completado un ciclo cubierto por su "*Medio Siglo de Profesión Titiritero*".

Bibliografía: Héctor Di Mauro - Medio Siglo de Profesión Titiritero - Ediciones Arbolé, Zaragoza, 2001.

## Papalote

por Ulises Rodríguez Febles

Tres somos tres, uno de los recientes estrenos del grupo Papalote, basado en el cuento universal de Los tres cerditos, se inserta ya en la programación de primavera de esta sala de teatro yumurina. Esta cubanísima versión se desarrolla en nuestro campo, cuya tranquilidad interrumpe un paquete que “del frío para el calor envía un famoso escritor”.



Al abrirlo, un lobo extranjero importa a nuestro paisaje el conocido relato de los cerditos, lo cual permite a su autor, René Fernández Santana, realzar valores de nuestra identidad mediante una obra eminentemente titiritera, plena de juegos orales y escénicos: toda una aventura para niños... y adultos de cualquier edad.

Estrenada con éxito durante el VIII Taller Internacional de Teatro de Títeres, Tres somos tres responde a una de las líneas principales de la creación de Papalote: la adaptación de cuentos clásicos, entre los cuales se emparenta estrechamente por su tono con dos probados títulos: Otra vez Caperucita y el Lobo y Una cucarachita llamada Martina.

### **ESPEJO DE PACIENCIA PARA RENÉ FERNÁNDEZ**

El titiritero cubano René Fernández Santana sumó el reconocimiento Espejo de Paciencia, que otorga la Dirección de Cultura en la Provincia de Camagüey, a los muchos lauros recientemente obtenidos, como el Premio Nacional de Teatro y la Distinción Maestro de Juventudes.

El nuevo galardón, entregado durante el festival Teatrino 2008, reconoce el medio siglo de trayectoria del director del Teatro Papalote, de Matanzas, quien es, además, director artístico, diseñador, coreógrafo y se le considera el principal autor teatral para niños en Cuba.

Siempre ocupado en abrir espacios para la superación profesional y el intercambio en nuestras tablas, René Fernández Santana creó y preside desde 1994 el Taller Internacional de Teatro de Títeres que se celebra bienalmente en su ciudad, así como la revista La Mojiganga, los Estudios de Primavera, los eventos Mirada al Texto y Papalote por Dentro, el festival de payasos Narices Rojas y La Calle de los Títeres, proyecto sociocultural que recibió en 2005 el Premio Provincial de Cultura Comunitaria. El grupo que él dirige, Papalote, recibiría esta misma distinción en 2007.

Considerado una de las personalidades emblemáticas del teatro en Cuba, Fernández mantiene una viva actividad como director artístico y general de Papalote, “donde, cada cuatro o cinco años, en una impronta de renovación rompe con todo lo hecho y comienza de nuevo”, como ha escrito el director del Teatro Nacional de Guiñol, Armando Morales. Paralelamente, ha escribe y dirige obras para el teatro Arbolé, de Zaragoza, España. Este creador ha dedicado el mayor volumen de su repertorio al público infantil y juvenil sobre la base del espectáculo titiritero.

A lo largo de su fecunda carrera artística ha escrito medio centenar de obras y llevado a escena piezas provenientes de temas de la literatura clásica universal, dramática o narrativa, de nuestra herencia afrocubana o como resultado de una indagación en torno a los conflictos del niño, líneas estas que rigen su quehacer artístico.

Uno de los méritos que más se le reconocen son sus aportes a la teatralización del folclor afrocubano (en la cual es también casi pionero) a la cual dedicó más de una década de investigaciones en las fuentes vivas de la comunidad donde el Teatro Papalote se asienta, dando a luz cerca de diez obras basadas en leyendas ararás, congas y yorubas.

Por eso, según ha declarado, para él constituye un sentido orgullo recibir el Reconocimiento Espejo de Paciencia, que lleva el nombre de aquel poema épico que el escribano Silvestre de Balboa, vecino de Camagüey, terminara en 1608, y que podría ser nuestra primera obra literaria.

Ulises Rodríguez Febles - dramaturgo e investigador teatral  
(CDIAE) Centro de Documentación e Investigaciones de las Artes Escénicas

# UNIMA y Noticias del Mundo

---

## Perth, la ciudad de los cisnes - XX Congreso UNIMA

Perth, en el oeste de Australia, atravesada por el río Cisne (Swan River), es una ciudad con un clima suave, donde llegué después de 35 horas de viaje entre aviones, aeropuertos y cambio del día por la noche.

El XX Congreso UNIMA se realizó entre los días 3 y 8 de Marzo, fue organizado por el Centro UNIMA Australia y tuvo lugar en la magnífica sala principal del Ayuntamiento.

En paralelo asistimos espectáculos variados dentro del Festival Internacional, Exposiciones, Carnaval dominical y realización del evento: "Un millón de Titeres".

Durante los cinco días de trabajo intenso, el Congreso se desarrolló como estaba previsto en toda su programación y recibió más de 100 congresistas de todas partes del mundo.

En el segundo día de trabajo, los Centros UNIMA de los países y la Comisiones relataron sus actividades, proyectos y dificultades.

Se habló sobre las modificaciones estatutarias, proyectos para los próximos cuatro años, realización de la Enciclopedia y traducción para otros idiomas, así como fue establecido nuevo montante de las cotizaciones, para el 2009.

Las Elecciones de la UNIMA se desarrollan en varias etapas y días:

- 1) Elección de los Consejeros Suplementares
- 2) Candidatura de los miembros para el Comité Ejecutivo
- 3) Elección del Comité Ejecutivo (18 miembros)
- 4) Candidatura y elección para: Presidente, Secretario General y Comisión de Control
- 5) Presentación de candidaturas y elección de los Vice-presidentes
- 6) Instalación del nuevo Comité Ejecutivo
- 7) Creación o confirmación de la Comisiones de Trabajo
- 8) Elección de los Presidentes de las Comisiones
- 9) Primera reunión del Nuevo Comité Ejecutivo que quedó así formado:

### Comité Ejecutivo 2008- 2012

Presidente: Dadi Pudumjee - India

Secretario General: Jacques Trudeau - Canadá

Vice-presidenta: Annette Dabs - Alemania, Presidente Comisión Finanzas

Vice-presidente: Stanislav Doubrava - Rep. Checa, Presidente. Comisión Festivales



Presidente Comisión de Estatutos: Knut Alfsen - Noruega

Presidente Comisión África: Mamadou Samake - Mali

Presidente Comisión América del Norte: Manuel Morán - USA

Presidente Comisión América Latina: Susanita Freire - Brasil

Presidente Comisión Asia - Pacífico: Jennie Pfeiffer - Australia

Presidente Comisión Europa: Nina Monova - Rusia

Presidente Comisión Publicaciones: Alain Lecuq - Francia

Presidente Comisión para las Mujeres: Tamiko Onagi - Japón

Presidente Comisión Educación, Desarrollo y Terapia: Livija Krofin - Croacia

Presidente Comisión de Profesionales: Marek Waszkiel - Polonia

Presidente Comisión Amateur: Ronnie Aelbrecht - Bélgica

Presidente Comisión para la Cooperación: Pierre-Allain Rolle - Suiza

Presidente Comisión Intercambio Cultural: Angel Casado - España

Tim Keung Wong - China

Presidente Comisión de Investigación: Ida Hledikova - Eslovaquia (no miembro del Comité Ejecutivo)

## Comisión Fiscal

John Bell - USA

Berni Dardel - Suiza

Edmund Debouny - Bélgica

La Comisión para América Latina de UNIMA, eligió sus miembros y ya está trabajando, los convidamos a ver nuestra página en el sitio web: <http://www.unima.org>

Susanita Freire

CAL - UNIMA

---

## Mensaje de Jacques TRUDEAU - Nuevo Secretario General de la UNIMA

---



Queridos miembros de la UNIMA,

Es un real privilegio poder comunicarme directamente con cada uno de vosotros. Actualmente son 6370 miembros repartidos en 63 países y todos ustedes son importantes para el futuro de la UNIMA. Quiero, primero, felicitarlos de haber ejercido su derecho de votar para elegir los Consejeros de la UNIMA representando a su propio país.

La democracia es la única manera para que nuestra asociación sea siempre dinámica y creativa.

El 20º Congreso de la UNIMA acaba de terminar. Fue un gran éxito. Quiero personalmente agradecer a los organizadores australianos. Pueden estar orgullosos de si mismos. Perth es una ciudad muy jovial y el Town Hall fue un lugar perfectamente adecuado para las necesidades del Congreso, la proximidad de los lugares de espectáculos, talleres y conferencias.

El festival ofreció un programa diversificado y la mayoría del tiempo de alta calidad. Vamos a recordar siempre los momentos mágicos que vivimos juntos, titiriteros y aficionados del títere de más de 60 países en la ciudad, paradójicamente, la más lejana del mundo a donde la flora y la fauna excepcional se puede comparar solamente con la calurosa bienvenida de su gente.

Este Congreso pasará a la historia por otras razones, por la primera vez desde 1929, la elección del Presidente y del Secretario General corona dos no-europeos. Los 103 Consejeros inscritos han elegidos un candidato de la India como Presidente y de Canadá como Secretario General. Podemos decir con orgullo, considerando la formación del Comité Ejecutivo, que la UNIMA está, en 2008, bien enraizada dentro de los 5 continentes. Que sus miembros son relativamente jóvenes y representativos de sus miembros. Esperamos que este viento de frescura, perfumado de una variedad de esencias, contaminará positivamente el futuro de la UNIMA.

Los cuatro próximos años se anuncian florecientes para nuestra asociación. El próximo año, vamos a celebrar el octogésimo aniversario de la UNIMA, fundada en Praga, en 1929. Recordamos siempre que nuestro agrupamiento era de vanguardia, siendo el primero en constituirse, en el medio teatral.

Para marcar este evento, vamos a tener en nuestras manos l'Encyclopédie Mondiale des Arts de la Marionnette, un viejo sueño de 30 años por fin realizado. Con prisa queremos tribada en su traducción al español y al inglés y también su adaptación para la Web.

Los lugares de encuentro de los miembros del Comité Ejecutivo y de los Consejeros estan igualmente casi todos fijados hasta 2012. Ekaterinburg (Rusia) en el 2009, Dordrecht (Holanda) para la reunión del Consejo en el 2010, interrogación para 2011 y en la China para 2012, el voto de los Consejeros en el ultimo Congreso dió una pequeña mayoría a Chengdu para que sea la ciudad anfitriona del 21º Congreso de la UNIMA. Una importante decisión se ha tomado en el Congreso de Perth, acabando una extensa deliberación de muchos años. La cotización de los miembros de la UNIMA fue fijada a 3 euros por año, para todos los miembros sin excepción, con el deseo de ser más justos. El pago de esta cotización es esencial para mantener nuestros servicios y desarrollar nuevos proyectos.

Exhorto a los miembros que no han pagado todavía, hacerlo lo más pronto posible directamente a su respectivo Centro nacional. Pueden confiar en mi para defender los intereses de la UNIMA, hacer su promoción y favorecer su florecimiento. Mi objetivo es el de tribada en colaboración estrecha con el Presidente, mi amigo Dadi Pudumjee y los 16 otros miembros del Comité Ejecutivo, que son también Presidentes de las Comisiones. Dentro de algunos meses, ellos van a surgir con proyectos concretos, que esperamos poder materializar, proyectando la Unima en un nuevo paso más adelante.

Sientanse libres de proponerme sus ideas y sus sugerencias. Dejen una parte especial de la UNIMA en su corazón y así trabajaremos juntos.

Quiero agradecer a mis dos predecesores, cuyas realizaciones van inspirar mi próximo mandato como Secretario General, es decir el querido desaparecido Jacques Félix, por su increíble visión y sus numerosas realizaciones y Miguel Arreche, que ha dirigions con mano experta estos últimos 8 años, con rigor, justicia y generosidad. Gracias a Massimo Schuster, el presidente saliendo.

Quiero terminar con un pensamiento especial para Margareta Niculescu, la gran Dama del títere que cumple este año, sus 50 años de vida asociativa y de prodigiosos cumplimientos al servicio de la UNIMA.

Deseando lo mejor para nuestra UNIMA, me pongo a su servicio,

Jacques TRUDEAU

Secretario General



# Círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia

---

*Queda la esperanza de que la magia de las marionetas sea más fuerte que el poder de la indiferencia y la condición de aislamiento; que los niños y los adultos tengan más fuerte la capacidad de encantarse por las marionetas y que nosotros seamos capaces de introducirnos en su dolor y en su pérdida para que ellos logren volver a ver y dar amor a las cosas.*

**Hilarion Petzold**

---

## **S.O.S - China**

### **Carta enviada por CAL - UNIMA**

Circulo de Amigos de los Titeres y la Terapia

Estamos en comunicación diaria con Simon Wong de la UNIMA - China, a quien conocimos en el último Congreso UNIMA, en Australia.

Simon está en contacto con los titiriteros de Chengdu, capital de Sichuan, situada a 100 km del terremoto.

Los integrantes del Centro UNIMA, así como el Museo de Teatro de Sombras, se encuentran bien y nada han sufrido físicamente.

Simon quiere organizar ayuda para niños y jóvenes traumatizados por la catástrofe y nos está pidiendo apoyo y sugerencias de cómo ayudar.

Yo quiero saber si alguno de los integrantes del Circulo de Amigos de los Titeres, de la CAL tiene experiencia o conocimiento sobre trabajos de ayuda realizados en zonas de desastre.

Quizás existan relatos, tesis o algún material escrito en cualquier idioma, que podamos usar y así, colaborar en la realización de un proyecto de ayuda eficiente.

Los saluda - Susanita Freire

Comisión para América Latina de UNIMA

### **RESPUESTA:**

Estimada Susanita,

Soy Elena Santa Cruz, de Argentina y me conmueve profundamente el email.

Quedo a tu entera disposición para lo que se pueda colaborar.

Ya mismo me pongo en contacto con mis amigas psicólogas, con las que con mis títeres, hemos trabajado en accidentes o hechos traumáticos, para ver qué material te podemos enviar.

Me parece maravilloso y conmovedor poder unirnos a quienes están poniendo el cuerpo para acompañar en una tragedia tan tremenda.

Mi trabajo continuo es de títere como mediador.

Yo trabajo en un Departamento de Violencia y ayudo a los niños a contar lo que les ha pasado.

Por otro lado, la manera de trabajar de Payasos sin frontera es muy interesante, así como la de Payamedicos.

Yo trabajo desde la idea de objeto intermediario y sobre toda la construcción de la resiliencia.

Quieres que te mande material de estos temas ??

No es material directamente títerero sino la base para tribada.

Ya te envío un archivo de Boris Cyrulnic sobre resiliencia que puede ser útil.

Mira...hay un video que si haces click me ves trabajando en un hogar y así te cuento lo que hago....

Es del diario La Nación

<http://www.lnve.com/video924-elena-santa-cruz-titiritera-voluntaria>

Te envío el archivo y si esto te resulta útil, te sigo enviando material

Abrazo grande

Elena Santa Cruz desde Argentina

## El círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia está compuesto por:

---

### **Argentina:**

#### **Guillermo Dillón**

Psicólogo, titiritero y músico. Docente de la Universidad de Tandil. Autor de numerosos artículos sobre educación y terapia.

Email: [dillonguillermo@yahoo.com.ar](mailto:dillonguillermo@yahoo.com.ar)

Sitio Web: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

#### **Elena Santa Cruz**

Docente y titiritera, junto con trabajar con un grupo de profesionales con niños abusados sexualmente, trabaja con niños de la calle.

Email: [babataky@yahoo.com.ar](mailto:babataky@yahoo.com.ar)

#### **Daniel Tillería**

Profesor Nacional, Actor, titiritero, músico. Ha escrito "Los lenguajes del Arte en la escuela Especial", "Títeres y Máscaras en Educación inicial" y es coautor de otro.

Email: [gadatipe@cablenet.com.ar](mailto:gadatipe@cablenet.com.ar)

#### **Laura Copello**

Actriz, titiritera, docente de la Escuela Provincial de Teatro y Títeres de Rosario. Coordinadora del Espacio de Juego de la Sala del Internación Pediátrica del Hospital Provincial de Rosario.

Email: [lauracopello@hotmail.com](mailto:lauracopello@hotmail.com) - [laura@teatrodelamanzana.com.ar](mailto:laura@teatrodelamanzana.com.ar)

#### **Lic. Silvina Waisman**

Directora Cía. Interactíteres

Email: [silvinawaisman@gmail.com](mailto:silvinawaisman@gmail.com) - [Silvinawaisman@fullzero.com.ar](mailto:Silvinawaisman@fullzero.com.ar)

### **Brasil:**

#### **Elisabete Gil Bolfer**

Representante Internacional y Directora de Marioneta y Salud de Brasil.

Email: [betegilbol@gmail.com](mailto:betegilbol@gmail.com)

Sitio Web: <http://marionetesau.de.blogspot.com>

### **Chile:**

#### **Ana María Allendes**

Docente de Teatro de Muñecos de acuerdo a la Teoría de la Mediación del Dr. Feuerstein.

Email: [cal-unima@famadit.cl](mailto:cal-unima@famadit.cl)

Sitio Web: <http://www.famadit.cl>

#### **César Parra**

Titiritero que trabaja con niños en situación irregular en el Servicio Nacional de Menores en Chillán.

Email: [vagabunndo@hotmail.com](mailto:vagabunndo@hotmail.com)

### **Peru:**

#### **María Teresa Roca**

de Teatro Madero, dedicado a la problemática infantil.

#### **Mario Herrera**

Director de Títeres Antarita de Huacho Perú.

Email: [mherrera91@latinmail.com](mailto:mherrera91@latinmail.com)

### **Uruguay:**

#### **Rasia Friedler**

Coordinadora de la Cátedra de Arte y Psicología de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República Oriental de Uruguay. Directora General de la Fundación para la Promoción de Salud a través del Arte y el Humor.

Más detalles en el Sitio Web: <http://www.saludarte.com.uy>

Email: [saludarte@netgate.com.uy](mailto:saludarte@netgate.com.uy)

#### **Gabby Recto**

Psicóloga y Docente de la Universidad en Montevideo. Aplica los títeres en su especialidad.

Email: [grecto@st.com.uy](mailto:grecto@st.com.uy)

## **Venezuela**

### **Yraima Vasquez**

Directora de la Cía La lechuza Andariega.

Realiza junto a Alejandro Jara, una incesante labor de docencia, investigación y difusión del títere como recurso artístico, didáctico y terapéutico.

Email: [lechuzaandariega@hotmail.com](mailto:lechuzaandariega@hotmail.com)

### **Alejandro Jara Villaseñor**

Director Títeres "Tiripitipis". Investigador, juglar, solista, trashumante que entrega parte de la herencia cultural que ha ido recabando en su camino.

Email: [tiripitipis3@yahoo.com](mailto:tiripitipis3@yahoo.com)

Todos sus integrantes, los invitan a visitar el Sitio Web de la Comisión: <http://www.unimacal.cl>, donde podrán encontrar los artículos relacionados con Educación y Terapia.

### **Sitios de internet relacionados:**

Unima Luxemburgo: <http://members.tripod.com/~unimalu/index.html>

Marionnette et Thérapie: <http://marionnettetherapie.free.fr>

Títeres juglares Los Engañapichanga: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

Joanne Vizinni's Creative Arts Puppet Therapy: <http://www.puppettherapy.com>

Deutsche Gesellschaft für therapeutisches Puppenspiel: <http://www.dgtp.de>

Frankfurter Institut für Gestaltung und Kommunikation: <http://www.puppenspiel-therapie.de>

Associazione "Burattini e Salute": <http://www.burattiniesalute.it>

Institut für Therapeutisches Puppenspiel: <http://www.puppenspieltherapie.ch>

## **BECAS COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL**

La Comisión, con el aporte de algunos Festivales Internacionales de teatro de títeres, ofrece becas para socios de UNIMA.

Estas becas consisten en alojamiento, comidas y entradas gratuitas para los espectáculos.

Los interesados deberán dirigirse a:

ALBERTO CEBREIRO  
COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL  
UNIMA INTERNACIONAL  
RONDA DEL PORT 5 - 70  
46128 - ALBORAYA (VALENCIA)  
ESPAÑA  
E-mail: [duendes@teleline.es](mailto:duendes@teleline.es)

La solicitud debe contener los siguientes datos:

NOMBRE Y APELLIDOS

DOMICILIO/ CALLE/CIUDAD/PROVINCIA/PAIS

TELEFONO/FAX - FECHA NACIMIENTO

CERTIFICACION DE QUE ES SOCIO DE UNIMA, POR EL CENTRO NACIONAL.

(Sin este certificado no se iniciará la tramitación de la solicitud). Enviar también, fotocopia del carnet internacional.)

Para estudiantes (no socios de UNIMA) es necesario un certificado de la Escuela donde estudian y un informe de la Comisión Internacional de Formación Profesional de la UNIMA o del Centro Nacional de la UNIMA sobre la Escuela donde realizan sus estudios.

RELACION QUE TIENES CON EL TEATRO DE TITERES:  
(Profesional, aficionado, educador, director, espectador, etc...).

NOMBRE DE LA INSTITUCION O TEATRO EN DONDE TRABAJA

Se puede indicar por orden de prioridad, hasta cinco festivales a los que se desee asistir. Todas las solicitudes que cumplan estos requisitos serán aceptadas. Si se cubriera el cupo, se abrirá una lista de espera y se informará respecto a su turno.

## **Tres Cuatro Festivales Franceses se suman al PROGRAMA DE BECAS**

Gracias a la magnífica gestión de Greta Bruggeman, Consejera Internacional Francesa de la UNIMA, estamos muy felices de comentarles una excelente noticia. Tres Festivales en Francia se suman al Programa de Becas y ofrecerán becas de alojamiento, comida, billetes gratuitos para asistir a los espectáculos, e incluso la posibilidad de participar en talleres de formación.

Son:  
**MARIONNETTES EN CHEMIN**  
24, Rue Saint-Leu - 8000 AMIENS  
Tel: + 33 (0)322 91 61 86  
Email: [marionnettesenchemin@wanadoo.fr](mailto:marionnettesenchemin@wanadoo.fr)  
Website: <http://www.marionnettesenchemin.com>  
Fecha del Festival: del día 26 de Mayo al día 8 de Junio 2008  
Directora: Sylvie BAILLON

**SCÈNES OUVERTES A L'INSOLITE**  
Théâtre de la Marionnette de Paris - 38, Rue Basfroi - 75011 PARIS  
Tel: +33 (0)144 64 79 70  
Email: [info@theatredelamarionnette.com](mailto:info@theatredelamarionnette.com)  
Website: <http://www.theatredelamarionnette.com>  
Fecha del Festival: del día 15 al día 25 de Mayo 2008  
Directora: Isabelle BERTOLA

**RENCONTRES INTERNATIONALES DE THÉÂTRES DE PAPIER**  
5, Rue de la Liberté - 51160 AY  
Tel: +33 (0)660 76 39 45  
Email: [papier.theatre@wanadoo.fr](mailto:papier.theatre@wanadoo.fr)  
Fecha del Festival: del día 26 al día 31 de Mayo 2009  
Director: Alain LECUCQ

Y, acabamos de saber que otro festival francés ofrece también becas.

Es el siguiente:

**FESTIVAL MARIONNETTISSIMO**  
TOURNEFEUILLE - del día 25 al día 30 de Noviembre 2008

De esta forma el listado actual cuenta **43 Festivales Internacionales de Títeres de 22 países** que ofrecen aproximadamente **70 becas cada año**.

**NORMAS:**

Estas becas han sido creadas para aquellos socios de UNIMA que por diversos motivos no pueden asistir a Festivales Internacionales.

Se trata de asistir como espectadores. Estas becas no han sido creadas para aquellos socios que pueden asistir con sus espectáculos.

Estas becas no son selectivas. Se conceden por riguroso orden de solicitud.

Una vez aceptada por el Festival y por el miembro de UNIMA la utilización de la beca, se adquiere un serio y formal compromiso.

Solamente una causa muy grave, puede justificar la no utilización de ellas.

En ese caso se debe informar cuanto antes de la renuncia a la beca, para poder buscar otro miembro que quiera utilizarla.

Una vez utilizada la beca, se deberá enviar a la COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL un informe sobre todos aquellos detalles que se consideren interesantes y que colaboren a mejorar este proyecto.

Ya se puede descubrir aquí después algunas cartas de becarios, pruebas de la importancia de este programa para quien se interesa al títere.

Les invitamos a usar de esta posibilidad de atender a festivales internacionales y, sobretodo, a hablar a sus amigos, colegas de las Becas de la Unima.

## Ver las becas disponibles más abajo

---

### Cartas de becarios

#### Taller Introducción al Teatro de Papel Clásico y Contemporáneo

Impartido por el maestro Alain Lecucq

Mi nombre es Julio Perea Guillén de nacionalidad mexicana y fui seleccionado en el programa Becas UNIMA para participar en el taller "Introducción al teatro de papel clásico y contemporáneo" en el marco de la XXVIII Feria Internacional del Títere Sevilla. La experiencia de participar en el taller y festival, ha sido de sobremana agradable y enriquecedora para mi trabajo como titiritero.

La gente del taller, los colegas titiriteros que presentaban espectáculos, los organizadores y el espíritu del festival, han dejado en mi palabras de aliento para continuar trabajando por y para que el teatro de títeres tenga un mayor reconocimiento, sobre todo en las instituciones culturales de mi país.

El taller fue muy enriquecedor, pues tenía una clara tendencia hacia la historia, investigación y exploración.

El marco histórico del teatro de papel es por mucho interesante. Surgido como un juguete de imprenta en el siglo XIX fue desarrollándose en estilo, complejidad y elaboración hasta sucumbir llegado el siglo XX.

Varios países de Europa adoptaron esta miniatura teatral, cada país entonces imprimía su estilo en la elaboración de personajes y de decorados.

La cuna del teatro de papel fue en Inglaterra y de ahí se extendió a Francia, Alemania, Dinamarca, Holanda, Italia y por último España.

Una vez teniendo el antecedente, lo que resta es saber las posibilidades, es aquí donde entra la parte de investigación. Los mecanismos empleados en el teatro de papel son muy sencillos, son figuras planas recortadas sujetas a una base larga para así tener entradas y salidas de los personajes.

Con respecto a los decorados pasa casi lo mismo, son recortados y planos, la diferencia es que los decorados están creados para trabajar con planos dimensionales u ópticos, crear perspectivas para el espectador.

Y es en este punto donde radica la complejidad y belleza del teatro de papel, pues como he referido anteriormente es una técnica sencilla, pero compleja en lo que concierne a la imaginación y sobre todo a la composición visual.

El maestro Alain Lecucq nos propuso escoger un texto contemporáneo que además fuera para adultos. Las soluciones y las propuestas escénicas eran dadas por nosotros, la única regla era que todo fuera bidimensional, no objetos, ni miniaturas.

Poco a poco se empezaron a ver los resultados de las historias escogidas, las historias más simples tenían un camino más definido para poder terminar en tiempo, mientras que los que habían escogido historias más complejas pues tenían más problemas de resolución de escenas.

No con esto quiero decir que lo simple sea mejor para el teatro de papel, nada de eso, es solo por una cuestión de que los que habían optado por contar una historia compleja, tenían que hacer el doble de trabajo para resolver bien las escenas, a demás de tener un factor en contra y ese era el tiempo del taller.

Es así como la investigación y exploración iban de la mano. Comenzaron a verse los primeros teatros y las primeras propuestas, las diferentes técnicas, habían unos que optaban por manipulación directa, otros se salían del espacio

definido como escenario (era una caja de cartón) y optaban por crear una metáfora del espacio a trabajar, otros por un modelo más apegado al clásico, otros optaron por trabajar con cámara negra y para ser visto solo por un espectador. En fin la variedad hizo que la muestra final fuera rica y atractiva para el público que fue al "centro cívico las sirenas" exclusivamente a ser partícipes de este hecho teatral.

No esta demás decir lo encantador y genial que es Alain Lecucq, con el cual mantuvimos charlas largas sobre la UNIMA, sobre las posibilidades, los logros y sobre los futuros proyectos que esta asociación debe de tener y que al final todo esto, es la responsabilidad de los seis mil y tantos integrantes que la conformamos.

Agradezco mucho el apoyo otorgado por la UNIMA, lo que ahora resta es hacer algo por la organización que me apoyo. Actualmente estoy trabajando en la redacción de un documento de trabajo, el cual contenga historia, trabajo, técnica, posibilidades, y construcción del teatro de papel, esto también con fotos y algunos videos de la muestra en el centro cívico las sirenas y dejarlo como un documento el cual pueda servirle a cualquiera y sea para todos.

Bueno, lo repito nuevamente: Gracias por todo y hasta pronto.

Atentamente,

Julio Perea Guillén

## **Bolsa de Sevilla por Lucas Mattana**

De 09 a 18 de maio de 2008 ocorreu em Sevilha/Espanha a XXVIII Feria Internacional del Títere, promovida pelo Teatro Alameda em parceria com a prefeitura de Sevilha.

Em paralelo ao festival, ocorreu uma oficina de "Teatro de Papel Contemporâneo" ministrada por Alain Lecucq, tido como um dos maiores especialistas no assunto. Para esta oficina foram concedidas 03 bolsas de estudos para sócios latino-americanos da UNIMA.

E eu, Lucas Mattana da Cia dos Ventos/Brasil, fui um dos selecionados e escrevo este relato para agradecer o apoio da APTB - Associação Paranaense de Teatro de Bonecos, ABTB-Centro UNIMA / Brasil e a Comissão para América Latina de UNIMA, sem os quais nada teria sido realizado.

Mas escrevo também para dividir esta experiência com todos os colegas bonequeiros.

### **SOBRE A OFICINA:**

A técnica do teatro de papel foi muito popular na europa, e teve seu apogeu no século XIX, caindo aos poucos em desuso. Alain Lecucq resgatou a técnica e introduziu os temas contemporâneos na dramaturgia. Simplificando as coisas, o teatro de papel de Alain Lecucq consiste na criação de animações utilizando apenas figuras bidimensionais.

A manipulação das personagens é extremamente limitada e isso faz com que os espetáculos de papel dependam muito do desenvolvimento visual das cenas e da capacidade de contar histórias do ator-manipulador. Coloco-me a disposição para explicar mais detalhes sobre confecção de personagens e cenários apresentados na oficina.

### **SOBRE AS EXPERIÊNCIAS DESTA JOVEM BONEQUEIRO:**

O contato com a realidade européia e, principalmente, com os bonequeiros presentes no festival foi transformador e me fez refletir sobre o teatro de bonecos e sobre o movimento bonequeiro.

A primeira coisa foi uma desmistificação da produção estrangeira. Ficou muito claro para mim que a produção brasileira é de qualidade e não fica devendo nada ao que é feito lá fora, isso ficou comprovado pela participação do Grupo Anima Sonhos/RS que se destacou em qualidade dentro do festival.

Outro ponto é a organização dos bonequeiros em torno da UNIMA que na europa é consistente e garante a realização de vários festivais, oficinas e a publicação de livros e periódicos sobre teatro de bonecos.

Com os colegas bolsistas, agora amigos, Julio Perea (México) e Rafael Brozzi (Chile) concluí que a realidade social é praticamente a mesma nos países latino-americanos.

Devemos explorar intercâmbios culturais e fortalecer as relações entre grupos destes países tão próximos e, às vezes, tão distantes por causa da falta de comunicação.

Alain Lecucq é o atual presidente da UNIMA/França e membro do Comitê Executivo de UNIMA (Presidente da Comissão de Publicações), com ele entendi que é urgente a criação de um banco de informações atualizado sobre tudo o que acontece no mundo do teatro de bonecos.

Um meio democrático e acessível a todos é relativamente fácil de se construir. Segundo ele, somos mais ou menos 6.600 membros da UNIMA em todo o mundo e com avanços tecnológicos como a internet podemos ter um site com informações atualizadas para e sobre todos. A expansão dos horizontes artísticos, culturais e econômicos para todos os bonequeiros é acessível e fácil de se realizar, só depende da vontade de cada um.

Em suma, estas são minhas considerações. Creio que muitas coisas podem ser feitas em benefício de todos. Porém, isso depende de nos organizarmos a começar pela manutenção de uma comunicação verdadeira que busque a troca de experiências e a informação. As ferramentas estão a disposição, é necessário por mãos à obra. Com este relato inicio meu trabalho em este processo e me disponho a participar das ações nesse sentido.

Saudações bonequeiras,

Lucas Mattana

Cia dos Ventos - São José dos Pinhais - PR

<http://www.obonecoeasociedade.blogspot.com>

## **Carta del bolsista Diego Percik**

**del curso “Paisajes interiores... la escena como lugar del inconsciente”, dictado por el director teatral Phillipe Genty y la coreógrafa Mary Underwood, en el Camping Musical de Bariloche, Rio Negro - Argentina del 18/2 al 16/3/2008**

Hola, soy Diego Percik, titiritero integrante del grupo “La Hormiga” de Rosario, hace ya 5 años.

A principio de este año tuve la suerte, y el emocionante privilegio de ser seleccionado para participar del Seminario Intensivo “Paisajes interiores... la escena como lugar del inconsciente”, dictado por el director teatral Phillipe Genty y la coreógrafa Mary Underwood, en el Camping Musical de Bariloche, Rio Negro, organizado por la UNSAM, Universidad Nacional de San Martín, del 18/2 al 16/3/2008.

Y como si esto fuera poco ser becado por la UNIMA.

Los asistentes fuimos solo 16 personas, dentro de las cuales había una italiana, un chileno, un brasilero.

Todos los participantes veníamos de los más variados lugares: teatro, danza, títeres y la plástica y cada uno con muchas facetas dentro de su rubro.

Esto era una de las tantas cosas interesantes: el poder encontrarse, trabajar y compartir con gentes de otras disciplinas, esta riqueza y diversidad era la que nos iba a estimular en la creación junto a la dirección de Genty. Solo ésto ya generaba muchas expectativas en mi.

La llegada del maestro se hizo esperar. Fuimos convocados a llegar el domingo al soberbio Camping Musical de Bariloche, para comenzar el lunes por la mañana. Pero por problemas con los vuelos desde Madrid, Phillipe y Mary recién llegaron el martes al mediodía, Y apenas llegados al camping, a trabajar!... y nunca mas parar hasta el sábado de la muestra final y el domingo siguiente de devolución a cada uno de nosotros.

El primer día, todos tuvimos que escoger una tarea para realizar a lo largo de todo el mes, estas consistían por ej: ser el encargado de guardar marionetas, orden y limpieza del espacio, publicación de un periódico mural con cosas de interés común, encargado de despertar a C/u de los asistentes para que nadie llegue nunca tarde a las clases, encargado de compras, y asistente del técnico que había traído la UNSAM. O sea, que lo que caracterizó este encuentro fue también el aprendizaje de la organización y la disciplina en el trabajo para poder entendernos mejor al ser un grupo grande de trabajo.

El día se organizaba de la siguiente manera: la primer semana por la mañana desde las 9 a 10.30 hs., hacíamos un calentamiento corporal a cargo de Mary y luego hasta las 13.30 hs. y de 15.30 a 20 hs técnicas y entrenamientos de actuación, danza y manipulación. La compañía ha desarrollado a lo largo de los años metodologías para que actores y bailarines aprendan a manipular, y actores y titiriteros a bailar o desarrollar movimientos que se acercan a la danza, todo esto en poco tiempo, o el necesario para crear un espectáculo.

A partir de la segunda semana y hasta la cuarta y última, el día se dividiría de otra forma, por la mañana haríamos el calentamiento, técnicas y entrenamiento y en la tarde desarrollaríamos la creación de proyectos para la muestra final. Los proyectos empezaron siendo muchos, pero tuvimos que acotarlos solo a 4, para que nos alcance el tiempo de hacer un proceso más intenso en solo uno y no tener que correr al participar en varios a la vez.

La propuesta que trajo Genty fue la del trabajo con objetos, con materiales, con marionetas y títeres de manipulación directa, con la actuación y con la danza.

Varias características que quiero destacar de este seminario, que lo diferencia de otros que he tomado son:

- La posibilidad de dedicar un mes entero intensamente a la creación, compartiendo con artistas con experiencias diversas.

- Comida, atención humana, paisaje y naturaleza excelentes.

- La disponibilidad de materiales para la experimentación y presupuesto para comprar lo que necesitábamos para nuestros proyectos, para movilizarnos dentro de Bariloche.

- La voluntad y muy buena onda de sus organizadores Carlos Almeida, Tito Lorefice y Daniel Spinelli.

- La gran diferencia con otros maestros, de Phillipe y Mary, en tanto que cuanto más nos exigían tanto más tenían para brindarnos, dedicarnos, regalarnos y compartir de su sabiduría en la vida y en el arte. Nunca se fijaron en el reloj para ver si podían irse antes, sino siempre para decirnos que se podían quedar un poco más si los necesitábamos.

A mi particularmente es la primera vez que me sucede así.

- Lo extraordinario y sublime de trabajar con estos dos gigantes directores, con muchos años de experiencia y mirada entrenada, donde ya el segundo día nos estaban marcando el camino a seguir como si hiciese años que nos conocieran, y descubrir nosotros que ese camino en escena tiene mucho que ver con nuestra forma de afrontar la vida también en lo cotidiano, fuera del escenario, y que todo va de la mano.

Hay muchas cosas más por contar.

Lo que vivimos en ese mes fue excelso, emocionante e intenso.

Quisiera agradecer especialmente a UNIMA el beneficio que me dio al haberme otorgado la beca, que me permitió asistir a este seminario, y por la posibilidad que le da a mucha gente, que por su intermedio, logra acceder a viajes, eventos y estudios fuera y dentro del país.

**MUCHAS GRACIAS !!!!!!!**

**Diego PERCIK - Titiritero**

## BECAS DISPONIBLES

Salvo para algunos festivales que ofrecen más becas, todos los festivales suelen ofrecer alrededor de dos becas para cada edición. Para conseguir más informaciones, contactar la Comisión de Intercambio Cultural.

---

<b>Pais</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Mes</b>
Alemania	BOCHUM	Septiembre / Octubre
Argentina	SANTA FE SALTA	Septiembre (Bienal) Julio
Bélgica	GAND	Julio
Bulgaria	VARNA	Septiembre / Octubre 2008 (Trienal)
Canadá	JONQUIÈRE - Québec	Junio / Julio
Colombia	MEDELLIN	Septiembre
Croacia	ZAGREB	Agosto / Septiembre
Francia	AMIENS PARIS AY TOURNEFEUILLE	Mayo / Junio Mayo Mayo Noviembre 2008
Eslovaquia	TOPOLCIANKY BANSKA BYSTRICA	Septiembre Septiembre

---



---

## España

ALCAZAR S. JUAN	Mayo
ALICANTE	Diciembre
BILBAO	Noviembre
CUENCA	Junio (Bienal)
LLEIDA	Mayo
SEGOVIA	Mayo
SEVILLA	Mayo
TOLOSA	Noviembre
SANTIAGO	Octubre

---

## Holanda

DORDRECHT	Junio
-----------	-------

---

## Hungria

BUDAPEST	Octubre
----------	---------

---

## Líbano

BEIRUT	Abril / Mayo (Bienal)
--------	-----------------------

---

## Italia

SANT ELPIDIO	Julio
SANGIACOMO (Torino)	Agosto
SORRIVOLI (Emilia Romagna)	Agosto
SILVANO D'ORBA (Torino)	Julio
PERUGIA	Agosto - Septiembre
LIGNANO	Julio
PINNEROLO	Junio

---

## México

TLAXCALA	Agosto
----------	--------

---

## Pakistan

LAHORE	Octubre
--------	---------

---

## Polonia

OPULE	Octubre (Bienal)
BIELSKO-BIALA	Mayo (Bienal)

---

## Portugal

EVORA	Junio (Bienal)
-------	----------------

---

Rep. Checa

LIBEREC

Junio

---

Rumania

CLUJ-NAPOCA

Octubre

---

Rusia

URALES

Septiembre

---

Suiza

BADEN  
LOCARNO

Septiembre (Bienal)  
Agosto

## ARGENTINA

### Buenos Aires

#### **Taller de Entrenamiento y Creación**

De la Antropología Teatral al Teatro de Imagen.

Descripción: El taller esta diseñado para artistas de cualquier especialidad que quieran investigar sobre la mas antigua forma de comunicación corporal y transformar ese nuevo aprendizaje en una puesta basada en el Teatro de Imagen.

Lugar: Espacio Atávico - Mahatma Gandhi 325 (Puerta Azul) Buenos Aires

Coordinador: Maximiliano García - <http://www.elojodelpanoptico.com.ar>

Email a: [instalacionesteatrales@yahoo.com.ar](mailto:instalacionesteatrales@yahoo.com.ar) e al 4924-4391 / (15) 5979-4836

### **TALLERES DE ESCRITURA PARA NIÑOS**

Inician en Mayo

**PUERTAS A LA FANTASÍA**

Para chicas y chicos de 10 a 12 años

Coordinan Noelia Lynch, Sabrina Martín y Ana Laura Villani.

Martes de 17.30 a 19 hs.

Para todos los chicos y padres interesados, se realizará una charla informativa el martes 6 de mayo a las 17.30 hs. Por favor, confirmar su presencia a [la\\_nube\\_cultura@yahoo.com.ar](mailto:la_nube_cultura@yahoo.com.ar)

LA NUBE Infancia y Cultura / ONG

Jorge Newbery 3537 (1426) Ciudad de Buenos Aires

tel. 4552-4080

<http://www.lanube.org.ar>

[la\\_nube\\_cultura@yahoo.com.ar](mailto:la_nube_cultura@yahoo.com.ar)

### **Los Hermanos Guerra te invitan a sus nuevas funciones de EL DIBUJANTE DE HISTORIETAS**

SABADO 10 y DOMINGO 11 de Mayo a las 17 hs

Teatro Municipal L. Marechal: Charlone 1146, San Miguel

Este espectáculo participó de: 47 Festival Nacional de Teatro Infantil Necochea 08 (mejor Escenografía), Fiesta de Vacaciones UNGS,

Festival Risas A granel, Festival Teatro Trueno Necochea 08, Festival Vacaciones Teatro Marechal....visita:

<http://www.loshermanosguerra.blogspot.com>

### Córdoba

#### **Homenaje a Hector Di Mauro, Titiritero**

Lunes 2 de junio a las 19 horas en el salón de actos del pabellón Argentina (Córdoba Argentina).

*"Probablemente los males de este mundo se deban a que sus gobernantes no jugaban, ni se rieron lo suficiente cuando niños"* Alexander Neill

1) Exposición fotográfica "Héctor Di Mauro"

2) Proyección de la película "Héctor di Mauro, Titiritero" del director Jorge Preloran

3) Música latinoamericana a cargo de Rodolfo Di Mauro, Toti Ferrero y Daniel Díaz

4) Variete de títeres de los teatros El Chonchón, Piedra Libre, Ulularia y Marotte en Fuga

Están todos invitados

Organizan: Unima SEU

Adhiere: Secretaria de Cultura - Gobierno de la Provincia de Córdoba

### Formosa

La **Cía OAT** se presenta en la **FIESTA NACIONAL DEL TEATRO**

El máximo evento del teatro independiente, la **Fiesta Nacional del Teatro**, que en esta edición se realizará en la ciudad de Formosa, contará con la participación de la **Compañía Omar Alvarez Titeres**, con su espectáculo **"El viento entre las hojas"** como representante de la Provincia de Buenos Aires, tras haber obtenido el 1º Premio de la última Fiesta Provincial de Titeres, en Diciembre pasado.

Más información disponible en el sitio web: <http://www.omaralvareztiteres.com.ar>

## **Rosario**

**[presto mis juguetes...]**

### **teatro de objetos**

taller de formación y experimentación

Todo lo que está muerto palpita.

No solo las cosas de la poesía, estrellas, luna, bosque, flores ,sino aún un botón de calzoncillo brillando en el lodazal de la calle...

Todo tiene un alma secreta, que guarda silencio con más frecuencia que habla.'

Kandinsky.

vamos trabajar los conceptos fundantes del teatro de objetos y experimentar "combinaciones" con otras disciplinas, la gracia de la propuesta es disponer de mis juguetes, libros, videos, taller, plantas, ya que el taller es en casa.

a partir de Mayo, 2008. os días martes de 16 a 18:30

Paraguay 948 timbre frare Rosario Tel: 341 4487313 155-159172

<http://marianafrare.blogspot.com>

(Compañía El Pingüinazo). Su nuevo hallazgo en la red de redes: <http://www.perfoping.blogspot.com> ; su email:

[elpinguinazo@hotmail.com](mailto:elpinguinazo@hotmail.com)

## **BOLIVIA**

### **La Paz**

#### **Un nudo en la garganta**

A mediados de la semana que concluye, el mal que por muchos años fué compañero inseparable de Oscar Suares Rocabado, terminó por llevarse.

Oscar fué uno de los pioneros y renovadores del teatro en Bolivia, como miembro fundador del grupo LA PUERTA de El Alto. Paseó su arte y su pasión por todo escenario que se le pusiera en el camino; encontró en la danza su vocación y los últimos años de su vida, se dedicó a formar a nuevas generaciones de bailarines. Por un buen tiempo -y sin estar dedicado a los títeres- fué su impulsor, vocero y representante.

Querido Oscar, un nudo en la garganta es testigo del dolor que nos inunda por tu partida.

Grober Loredo - Títeres Elwaky

#### **[TITERES ELWAKY - BOLIVIA] TITERES Y ECONOMIA . . . similitudes ?**

Sin pretender que la actividad artística responde a las mismas leyes que rigen la actividad económica, un primer elemento de similitud nos indica la existencia de un PRODUCTO que está en el centro de todos los esfuerzos.

Sabido es que el producto (industrial o artístico) es resultado de un PROCESO DE PRODUCCION en base a una tecnología (máquina y/o conocimientos) mas o menos eficiente.

El producto tendrá su REALIZACIÓN en las manos del consumidor, del espectador..... y este encuentro se dará en el marco del MERCADO.

Esquemáticamente, reconozcamos elementos constitutivos del proceso productivo en general:

1) El proceso de producción considerando como la instancia en la que se combinan insumos, materias primas, tecnología dura (máquinas) y blanda (habilidades y conocimientos)

2) El producto (de una u otra calidad) listo para llegar al cliente, un zapato, una computadora, una obra de títeres, etc y

3) El mercado como espacio al que concurren los que ofrecen y los que demandan determinados productos, en cantidades y calidades determinadas.

Estos tres elementos serán materia de análisis y aplicación a nuestro rubro -en las siguientes entregas- para intentar explicarnos del porqué del tan bajo grado de desarrollo de los títeres en nuestro país.

**Si quieres comentar: escribe para Titeres El Waky: [titereselwaky@yahoo.com](mailto:titereselwaky@yahoo.com)**

# BRASIL

## **ABTB - Centro UNIMA / Brasil**

### **PATRIMÔNIO TITERITEIRO:**

**O Teatro de Bonecos Popular do Nordeste:**

**Mamulengo, Babau, João Redondo e Cassimiro Coco - Patrimônio Cultural do Brasil**

**O Processo de Registro do Teatro de Bonecos Popular do Nordeste como Patrimônio Cultural do Brasil**, está dando início à segunda etapa.

Este projeto foi idealizado pela ABTB - Associação Brasileira de Teatro de Bonecos - Centro UNIMA / Brasil, com apoio de investigadores e pesquisadores brasileiros e coordenação do IPHAN.

---

La Asociación de Titiriteros de Brasil, con sus 34 años de vida, ha conseguido realizar el sueño de comenzar este proceso de registro del teatro popular nordestino.

Lo titeres populares son reconocidos en las diferentes regiones con nombres diferentes: Mamulengo en Pernambuco, Babau en Paraíba, Juan Redondo en Río Grande del Norte y Casimiro Coco en Ceará.

Estas formas teatrales populares, son de gran importancia para la cultura del país y para la formación de la identidad de los brasileños.

Actualmente esta modalidad de teatro está corriendo riesgo de desaparecer, de ahí la gran importancia en el trabajo que la asociación está haciendo junto a investigadores y estudiosos de Brasil.

## **Ceará**

**Angela Escudeiro e Augusto Bonequeiro (BONECOS & MAMULENGOS)** estarão se apresentando no Festival de Belo Horizonte com os espetáculos "O Caso da Cobra Pantera" e "As Aventuras do Prof Tiridá".

Augusto Bonequeiro estará "agitando as noites de Fortaleza" levando seu boneco Fuleiragem, nos meses de junho a Setembro, em casas noturnas e Hotéis, na estação turística

## **Minas Gerais**

### **NOTÍCIAS DA ATEBEMG**

#### **Associação de Teatro de Bonecos de Minas Gerais**

Durante o FIT-BH 2008 - FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO PALCO E RUA, os bonequeiros da Atebemg farão intervenções teatrais, apresentando cenas de teatro de bonecos nas sacadas de prédios do centro da cidade, tendo como inspiração imagens do cotidiano e personagens urbanos, ou literários transportados para o dia-a-dia caótico dos grandes centros.

O projeto se chama "SACADAS" e levará surpresa e diversão para as pessoas que circulam em horários de grande movimento no centro da cidade. <http://www.orassociados.com/atebemg>

### **Notícias dos Grupos**

O **Grupo Kabana** - <http://www.gtkabana.com.br>

Apresenta, dentro da programação da Rede Teia, em BH, o espetáculo de atores e bonecos: A Ilha Desconhecida, adaptação do texto de José Saramago, com direção de Tião Vieira e Mauro Xavier. Teatro Marília - Dia 21 de maio - 2 sessões às 14 e 19:30 hs

**Grupo Teatro SoLLeo** - <http://www.solea.com.br>

Oficina de Maquiagem Teatral: Fest. Inverno São João del Rei/ UFSJ, 21 a 25 de julho/2008.

Info: <http://www.invernocultural.ufsj.edu.br>

Inspirado no Flamenco Nuevo, "The Circus Flamenco" mescla música árabe, rap flamenco, dance flamenco, tango argentino e rock flamenco. Vários estilos com o marcante caráter da cultura flamenca. Um show lúdico também enriquecido com máscaras baseadas na Commedia DellArte e bonecos (ambos produzidos pelo Grupo Teatro SoLLeo). Soleá Tablao Flamenco - Bairro Savassi- Belo Horizonte - (31)3282-2444

Cursos livres no Soleá Tablao Flamenco: Em breve, alguns cursos como "Manipulação de Bonecos" e "Malabares".

Soleá: no coração da Savassi, próximo à Pça da Liberdade.

**Grupo Aldeia Teatro de Bonecos** - <http://www.grupoaldeia.com.br>

Em cartaz com o espetáculo BONECAS no Teatro Marília, Av. Alfredo Balena, 586 - Santa Efigênia - de 10 a 25 de Maio, Sempre aos Sábados e Domingos às 16:30h - Informações: 31-3277-4697

Parceiros e vizinhos há vários anos, a Cia de Yepocá e o Aldeia estão sempre trocando figurinhas e experiências. Depois da valorosa direção de Bruno Godinho em Yepá, desta vez, o Aldeia dá "uma mãozinha" no novo trabalho da Cia., o espetáculo: "O Mundo de Leni". Suzana Louzada realiza a Direção de Teatro de Sombras, Débora Mazochi colabora no roteiro e direção e Anita Fernandes é responsável pela criação e confecção dos "narizes" (de látex) do elenco! O espetáculo tem direção de Bruno Godinho e tem estréia prevista para maio.

Projeto Laços e Lendas - Dando continuidade a sua pesquisa em Lendas e Mitos Brasileiros, o Grupo pretende até o final do ano, realizar mais uma parte do Projeto LAÇOS E LENDAS. Depois do Livro – “A Serra que Chora” e do CD “Laços e Lendas”, para 2008 o Aldeia tem como meta produzir seu segundo livro. Além de lendas indígenas, este novo trabalho inclui fotos, depoimentos e desenhos de pessoas que participaram e colaboraram com o Projeto. Este projeto é patrocinado pela através da Lei Estadual de Incentivo à Cultura pela V & M do BRASIL.

Aldeia no YOUTUBE: <http://www.youtube.com/watch?v=l6d99KLpARg> , <http://www.youtube.com/watch?v=wsfx7G7Ddl8> , <http://www.youtube.com/watch?v=VMRnRHN0r2A>

#### **ULTIMA NOTICIA:**

O espetáculo "Yepá, avó do Mundo" recebeu 3 indicações para o Prêmio Usiminas/Sinparc , de Artes Cênicas, categoria Teatro Infantil:

Melhor Atriz- Débora Mazochi, Melhor Atriz Coadjuvante: Anita Fernandes e Melhor Criação de Luz- Henrique Machado e Joana D'arc.

#### **Grupo Circulador**

O Grupo Circulador irá apresentar o espetáculo Meu Pé de Jatobá na Bienal do livro de Minas Gerais nos dias 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24 de maio as 14 horas e nos dias 18, 25 as 11horas e no dia 22 as 17:30 horas. Na Expo Minas em Belo Horizonte.

O Espetaculo é destinado a todo tipo de público. Concebido para encenações em qualquer espaço.

O espetáculo conta a história de duas crianças e seus amigos que encontram o Pé de Jatobá - uma árvore centenária sendo ameaçada de extinção.

As crianças decidem protege-la, mas até que isso aconteça, elas percorrem pelas histórias e lendas das Minas Gerais.

O contador dessas histórias é um Sinhô inspirado no ilustre Manuelzão e no talentoso Zé Coco do Riachão

#### **Paraná**

**Visitantes Incomuns**, da Miyashiro Teatro de Bonecos

Estréia 31/08 a 21/09/2008, Visitantes Incomuns, da Miyashiro Teatro de Bonecos, no Teatro da Maria Fumaça, Parque Barigüi, 14hs. R. Bruno Ganz, s/nº- Curitiba-PR.

Dentro do Edital de Formas Animadas da Fundação Cultural de Curitiba.

#### **TEATRO DE BONECOS DR. BOTICA - PROGRAMAÇÃO DE JUNHO**

De 1º de maio a 29 de junho

Sábados, domingos e feriados - 15h e 17h

JOÃO E MARIA Produção do Teatro

Adaptação e Direção: Manoel Kobachuk

Elenco: Bernardo Kobachuk, Ivan Araújo, Pedro Kobachuk e Rafael Loureiro

Permanece em cartaz no teatro este sucesso da Cia. Manoel Kobachuk, numa divertida remontagem.

“João e Maria” é uma livre adaptação inspirada no clássico infantil dos irmãos Grimm. A montagem para o teatro de bonecos é uma homenagem às crianças, feita também para encantar e divertir pessoas de todas as idades.

Conta a história de dois irmãos que, abandonados na floresta pela mãe, vivem uma emocionante aventura, passando inclusive por uma irresistível casa de doces, que na verdade é a casa da bruxa.

Como será que nossos amigos vão conseguir achar o caminho de volta para casa ?

Não perca esta aventura !

#### **SERVIÇO TEATRO DE BONECOS DR. BOTICA**

Av. Sete de Setembro, 2775 - Shopping Estação (41) 3322-2775 / 3233-5722

drbotica@drbotica.com.br - <http://www.teatrodebonecosdrbotica.com.br>

#### **A CIA DOS VENTOS E O PROJETO O BONECO E A SOCIEDADE**

A Cia dos Ventos foi criada por Tádica Veiga e Joelson Cruz em outubro de 1994, com o objetivo de oferecer Teatro de bonecos de qualidade e projetos culturais. Dentro deste pensamento nasceu o projeto "O boneco e a Sociedade".

O desenvolvimento piloto aconteceu nas cidades de Curitiba e Antonina, no Paraná. Mas, só foi implantado efetivamente em São José dos Pinhais.

O projeto "O Boneco e a Sociedade", a partir de 2000 mostrou, no período de implantação a sua utilidade e o seu benefício à comunidade são-joseense.

O projeto da prioridade à formação e fomentação da atividade artística, no âmbito teórico e prático da ação cênica, e também para a reflexão da sociedade.

"O Boneco e a Sociedade" é um projeto sempre em movimento, assim como a arte. Ele nunca será um projeto acabado e implantado, pois ele objetiva o auxílio ao ser humano.

Desenvolve 45 ações artísticas sociais, fora as ações do dia-a-dia.

As ramificações, são novos movimentos, e são parcerias com secretarias, empresas e outras entidades. Algumas dessas ações transpassarão os limites municipais:

Escola Livre de Teatro (4 anos de duração)

Biblioteca especializada Saber Cênico

Espaço Cultural Débora Miranda

Carnaval dos Bonecos

Ciclo de Popularização das Artes Cênicas

Ciclo de Debates e Palestras sobre Cultura,

Ciclo de Oficinas de Aperfeiçoamento Artístico,

Ciclo de Oficinas de capacitação Artística,

Centro Experimental InVentos (Oficina permanente de pesquisa e desenvolvimento de confecção de bonecos)

Companhia Teatral Cai o Pano (teatro adulto)

Companhia Mirim

Projeto Mês da Criança/ aniversário do Museu do Boneco Animado,

Núcleo de Montagem (Produção de Espetáculos )

Guarda-roupa das Artes Cênicas

Passeio pela Memória,

Ônibus Oficina de Bonecos,

Museu do Boneco Animado,

Museu do Boneco Itinerante,

Prêmio Camarim

Mostra das Artes Cênicas

Provas Públicas da Escola livre de teatro ( que é um grande festival)

Uma história prá você ( contação de histórias)

Homem-palco

Formação de platéia (teatro às sextas, e teatro infantil aos sábados)

Cultura para todos (oficinas, cinelite, bate-papo cênico, entre outras ações).

Tadica Veiga e Joelson Cruz

Cia dos Ventos

<http://www.obonecoeasociedade.blogspot.com>

## **Paraíba**

### **Cia Boca de Cena**

Nessa sexta-feira (30/05/2008), a **Cia Boca de Cena** junto com o Ministério Público da Paraíba e a Promotora da Infância e Juventude, Soraya Escorel, estarão participando do XIII Encontro Nacional de Apoio à Adoção - ENAPA 2008 em Recife - PE.

No evento, será apresentado o espetáculo "Adoção, Um sonho, Um destino" e em seguida acontecerá uma palestra com a promotora.

Local: Mar Hotel - Boa Viagem / Recife-PE

Samantha - Cia Boca de Cena

João Pessoa-PB/Brasil

## **Rio de Janeiro**

### **Noticias da ARTB**

a **MOSTRA GRÁTIS** de Teatro de Bonecos é um projeto de apresentações gratuitas de Teatro de Bonecos com oficinas de construção e manipulação de bonecos a ser apresentado, sob a coordenação da (ARTB) Associação Rio de Teatro de Bonecos, em todos os domingos às 11h, dos meses de junho e julho de 2008, no Teatro Duse da Casa de Paschoal Carlos Magno - Funarte, em Santa Teresa.

Casa Funarte Paschoal Carlos Magno

Teatro Funarte Duse

Rua Hermenegildo de Barros, 161 - Santa Teresa

Tel (21) 2224-1163

CEP 20241-190 - Rio de Janeiro - RJ

## **A Chegada de Lampião no Inferno**

Estréia no segundo semestre no Rio de Janeiro A Chegada de Lampião no Inferno, sexta montagem da Cia PeQuod - Teatro de Animação responsável pelos espetáculos Filme Noir (2004) e Peer Gynt (2006), duas das tantas montagens de sucesso desta companhia carioca.

Esta nova montagem marca uma aproximação com a cultura popular brasileira e tem como foco a figura mítica do mais famoso cangaceiro que o Brasil já conheceu: Virgulino Lampião. Lampião, como é comumente conhecido é visto como herói, como bandido sanguinário, como um Robin Hood e até como santo.

Sua fama nasceu no Nordeste do Brasil durante os anos de 1920 e 1930 e se espalhou pelo resto do país. Foi morto por milícias ligadas ao Governo em 28 de julho de 1938. Ainda hoje Lampião é reverenciado sobretudo no Nordeste e imortalizado na literatura, no artesanato locais quanto no Cinema e na televisão.

Com uma linguagem que se apropria dos inúmeros cordéis nordestinos existentes sobre o tema, a PeQuod investe agora nas suas potencialidades musicais e plásticas para recriar o sertão nordestino em todas as suas cores.

## **GRUPO TEATRAL MOITARÁ**

Queridos(as) amigos(as), Em abril, tivemos o enorme prazer de receber em nossa sede o Cacique Xavante Domingo Mahoro, com mais 5 representantes de sua aldeia, para uma vivência de sua cultura tribal, onde podemos afirmar com toda convicção que foi um encontro imprescindível de muitas trocas e generosidades, fazendo jus ao significado do nome Moitará. Não sendo suficiente para os nossos corações de artistas, viciados em fortes emoções, nos dias 24 e 25 apresentamos duas Palestras para o lançamento do projeto "PALAVRAS VISÍVEIS".

Capacitação técnica para atores Surdos com a linguagem da Máscara Teatral", no Ponto de Cultura coordenado pelo Grupo Moitará.

As Palestras foram tão procuradas que fomos obrigados a agendar outra apresentação para o mês de maio, quando retornarmos do Festival Palco Giratório-SESC, no Rio Grande do Sul. Mas, antes disso, faremos duas apresentações do nosso espetáculo Quiprocó, na sede do Moitará.

Confira a programação das nossas atividades: <http://www.grupomoitara.com.br>

## **GRUPO TEATRAL MOITARÁ**

Rua Joaquim Silva, 56 - 3º andar Lapa - Rio de Janeiro

Tel: (55-21) 3852 0403 - Tel/fax: (55-21) 2221 7319

[grupo.moitara@uol.com.br](mailto:grupo.moitara@uol.com.br)

[contato@grupomoitara.com.br](mailto:contato@grupomoitara.com.br)

## **Objeto Performance**

### **Mostra de trabalhos da oficina de performance e convidados**

EAV Parque Lage Sábado 10 de maio das 14 às 17h

Encerrando o curso "Objeto Performance", ministrado por Nadam Guerra e celebrando o início do curso "Arte Viva: encontros, vídeos, corpos e outros diálogos" com Alexandre Sá, Daniela Mattos e Nadam Guerra haverá apresentação dos trabalhos de alunos e de artistas convidados.

ENTRADA FRANCA

Alexandre Sá, Amélia Sampaio, Carol Chediak, Chuva de Nanquim, Daniela Mattos, Daniel Toledo, Doreen Mehner, Gabriel Leirbag, Michele Campos, Rommel Cerqueira, Roselane Pessoa, Ruth Mezeck  
organização: Nadam Guerra

Escola de Artes Visuais do Parque Lage

Rua Jardim Botânico 414, Rio de Janeiro (RJ)

Tels. 2538-1091/1879 - <http://www.eavparquelage.org.br>

nadam guerra: [nadam@uol.com.br](mailto:nadam@uol.com.br) - <http://www.grupoum.art.br>

## **As Aventuras de Chiquinha Maluca**

### **Teatro de cordel para crianças**

Estréia: 26 de abril

Horário: Sábados e domingos às 17h

**Teatro Candido Mendes**, Rio de Janeiro

Sinopse:

Benedita, vendedora de cordel, apresenta ao público o livro: "As Aventuras de Chiquinha Maluca". E a partir daí a história de Chiquinha é desvendada.

A única diversão de Chiquinha é ler histórias de cordel sobre bicho papão. Após cada livro, ela inventa sua própria aventura, tornando as assombrações seus amigos. Com isso, ela própria vira personagem de cordel.

O espetáculo apresenta às crianças a literatura de cordel através de uma história recheada de aventura, ternura e riso.

Elenco: Fátima Café e Ricardo Romão

Música ao vivo: Carlos Café e Ricardo Romão

Informações no site: <http://www.ciacafedeteatroemusica.com>



## **Noticias de Sergio Biff:**

Estarei com minha mala no SESC Madureira, no mês de julho.

No projeto "**Mais uma vez...me conte uma historia**". Sempre aos sábados, as 15hs.

Cia títeres da Magéia

Espetáculo: MalaMagéia.

Autor: Sérgio Biff

Direção: Patricia de {Paula e Sérgio Biff

Ator/Manipulador: Patricia de Paula e Sérgio Biff.

Cenografia: Sérgio Biff / Confeção de Bonecos: Sérgio Biff.

Sonoplastia: Luciana Sangiacomo. Contato: [sergiobif@yahoo.com](mailto:sergiobif@yahoo.com)

## **OFICINA DE LATEX**

A Oficina tratará da confecção de um boneco (boneco de fio, manipulação direta, stop motion, ...) utilizando LATEX (primeiro molde com massa de modelar, depois gesso e por último latex) ou porcelana (buscuit). Qualquer uma das técnicas levará cerca de 20 horas para a confecção do boneco.

horário e local: Os horários são definidos pelo participante pois será ministrada no ateliê do bonequeiro em Santa Teresa (aberto de segunda à sábado das 10:00 às 22:00).

Custo O valor do curso com todo o material incluído é de R\$ 350,00 para o de Latex e R\$ 300,00 para o de porcelana. mestre bonequeiro O bonequeiro e artista de rua, Marcos Nogueira, tem uma década de experiência com bonecos, com exposições e oficinas na Europa (Alemanha, França e Espanha) e pelo Brasil a fora.

Contato (preferencialmente por telefone): telefones: 2222-6257 9698-6981

Email: [marionetes@hotmail.com](mailto:marionetes@hotmail.com)

## **Rio Grande do Sul**

**Sombrazine nº 05**

**-Novo Telefone**

A Cia Teatro Lumbra e o Clube da Sombra LTDA estão atendendo em novo telefone comercial a partir de hoje. Por favor, divulguem aos colegas e amigos.

Atendimento **+55 (51) 3446 9134** com Alexandre Fávero e Fabiana Bigarella

### **- Novidades Artísticas**

Dentre as novidades de 2008 que a Cia Teatro Lumbra e o Clube da Sombra oferecem, está a atividade experimental e interativa com a criação e confecção de silhuetas para projeção em sombras.

A estréia do **Jogo de Silhuetas** reuniu mais de 50 participantes na noite de domingo, 30 de março, no mezanino da Usina do Gasômetro, em Porto Alegre.

Crianças e adultos brincaram com papel, tesoura e a luz, criando e projetando figuras e silhuetas inspiradas em partes do corpo humano ou em personagens e objetos criados livremente. Esse recente trabalho da Cia Teatro Lumbra foi criado a partir da necessidade de apresentar aos adultos e crianças uma proposta lúdica que se contraponha aos brinquedos modernos e de alta tecnologia. As possibilidades criativas dessas brincadeiras simples usando o papel, o corpo, a luz e a sombra oferecem um momento de lazer, entretenimento, sensibilidade criativa e interação com outros participantes, comprovando que atividades artísticas com as sombras podem ser feitas em casa, com materiais simples e econômicos. Essa atividade faz parte do repertório da Cia Teatro Lumbra e é utilizado em exercício nas oficinas, cursos e atividades de difusão conceitual da linguagem do teatro de sombras.

Atualmente a Cia Teatro Lumbra oferece essa atividade em eventos artísticos, festivais e em formato de workshops em escolas. A silhueta, além de ter sua expressividade representada por um desenho que revela o perfil de uma pessoa ou objeto, conforme os contornos que a sua sombra projeta ou de algo que se obtém recortando uma forma em uma superfície bidimensional têm também uma história curiosa sobre sua etimologia. É de origem francesa a palavra silhouette. No século XVI eram conhecidas por portraits à la silhouette os desenhos em traços de perfil do rosto executados seguindo-se a sombra projetada. No século seguinte transformou-se nas formas recortadas de contornos em negro sobre um fundo claro.

O político e ministro das finanças da França, Étienne de Silhouette (1709-1767), tinha o hábito e a prática de traçar, no seu castelo, essa espécie de perfil e, além disso, na vida política, tentava promover grandes reformas, mas, era conhecido por ações desastradas e inacabadas. Para ridicularizar suas façanhas, o povo e os colegas passaram a chamar à la silhouette a tudo que apresentava um caráter mesquinho e inacabado.

### **-Teatro de Sombras no aniversário 236 anos de Porto Alegre**

O **Baile das Sombras** da Cia Teatro Lumbra foi uma das diversas atividades programadas no evento 24 horas de Cultura, da Secretaria Municipal de Cultura de Porto Alegre, no Centro Cultural Usina do Gasômetro.

Além das três performances solo dos sombristas da Cia Lumbra, os bailarinos Eduardo Severino e Luciano Tavares participaram com duas coreografias experimentais projetadas pelas luzes, cores e sombras lumbráticas da Cia, utilizando uma tela gigante e o amplo pé-direito das paredes do centro cultural.

O público de mais de 80 espectadores acompanhou atentamente essa atividade gratuita e alucinógena na noite de sábado do dia 29 de março. Em breve teremos mais sombras dançantes na noite da capital!

### **-Projeto SOMBRAZILIS em editais 2008**

SOMBRAZILIS é um dos projetos novos da Cia Teatro Lumbra que concorrem em editais artísticos nacionais. É uma proposta artística com a imagem em sombras e as diferentes possibilidades da música como trilha sonora que, juntas olham para o passado pensando na construção do presente e imaginando a projeção do futuro.

Um momento de contemplação para o público apreciar em lugares incomuns nas ruas da sua cidade a vida, a cultura, a tradição das gerações e as diferentes essências formadoras da memória do povo brasileiro. A luz e a sombra, o peso e a sensibilidade, o concreto e o imaginário, são as sustentações do projeto Sombrazilis - do concreto ao imaginário, que deslumbra com o teatro de sombras, durante a noite da cidade, as credences acerca de seres maravilhosos e encantatórios, de origem humana ou sobrenatural, existente na natureza do imaginário popular.

Cada intervenção performática do Sombrazilis tem um caráter maravilhoso em que os artistas das sombras revelam um fato histórico ou místico, que é centralizado em torno de algum herói popular (revolucionário, santo, guerreiro) ou ser imaginário (animal, bruxa, duende) e que se amplifica e se transforma sob o efeito da evocação poética da música e das sombras. Sombrazilis concretiza o efêmero imaginário popular, revelando-o na superfície histórica do patrimônio público com as luzes e sombras de um Brasil de multiplicidade folclórica. Na face silenciosa da arquitetura clássica é que irrompe essa luz espantosa, iluminando a relação entre a arte e seus espectadores. Nossas lendas, mitos, sonhos e pesadelos. Histórias do país e do povo movimentam-se pelas paredes, janelas e portas revelando não só o patrimônio concreto, mas, o imaginário tão necessário para a preservação de uma nação. Um momento de unificação entre a arquitetura sólida herdada pela história e as relações entre a arte efêmera que deixa marcas apenas na imaginação. Esse é um projeto itinerante que é movido pelo desafio ao artista de materializar e revelar o que o povo brasileiro tem de mais importante: a sua memória. Em breve em algum ponto do país.

### **Quatro prêmios para as Sombras!**

A Cia Teatro Lumbra, na noite do dia 29 de abril de 2008, no Teatro Renascença, em Porto Alegre, arrebatou quatro prêmios.

O espetáculo adulto "A Salamanca do Jarau" levou dois Açorianos, de Melhor Iluminação - Alexandre Fávero e Melhor Trilha Sonora - Bebeto Alves.

A produção infantil "Auto Luminoso de Natal" levou dois Tibicuera, Melhor Iluminação - Alexandre Fávero e Melhor Trilha Sonora - Grupo Vocal Cantus Firmus, Shabda Rasa, Orelha de Van Gogh e Hanuman Trio.

LauSusCris Fávero, Fabiana, Flávio, Shana, Bebeto, Jefferson, Toti, Hanuman, Marisa, Baltazar, Jesafas, Santão, Blau, Orelhas e tantos outros que seguem Tateando no escuro, e trilhando um caminho sem estradas, que só avança um passo por vez!

Nossas velas seguem acesas deixando um rastro de cera pelos palcos do Rio Grande. Nossas lanternas seguem ligadas, ofuscando as retinas dos viventes mais sensíveis.

E que venham outras Grandes Noites!

### **-Blog Trevamaculada**

Estréia do novo espaço interativo/expressivo da Cia Teatro Lumbra e do Clube da Sombra. A liberdade na escuridão provém da luz interior e passa por aqui: <http://blog.clubedasombra.com.br>

-Sombras na Usina SOMBRURBANAS - Crônicas audiovisuais contemporâneas com o teatro de sombras sobre o universo problemático da cidade e seus ocupantes. A sombra como espelho dos conflitos urbanos e suas impossibilidades metafóricas.

15/6 - Domingo - Entrada Franca  
Cia Teatro Lumbra Porto Alegre/RS - Brasil  
[clube@clubedasombra.com.br](mailto:clube@clubedasombra.com.br)  
<http://www.clubedasombra.com.br>  
<http://blog.clubedasombra.com.br>

**Paulo Balardim, da Caixa do Elefante** nos informa:

1) A Cia. Caixa do Elefante estará em Palmas-TO, de 11 a 15 de maio, apresentando os espetáculos Histórias da Carrocinha e O Cavaleiro da Mão-de-Fogo.

2) Estréia dia 18 de maio o espetáculo de teatro de sombras O CISNE, da cia. de teatro Entre Linhas, de NH/RS, com direção de Paulo Balardim e tecnologia de sombras da Caixa do Elefante.

Dá pra conferir as fotos no site <http://www.ciaentrelinhas.com.br>.

Curiosidade: As silhuetas de sombras são em miniaturas, tendo cerca de 1cm de altura!

3) Em agosto, Paulo Balardim fará a qualificação de sua dissertação de mestrado, com o tema A Metaficcionalidade no Teatro de Animação, abordando aspectos da produção gaúcha de teatro de bonecos contemporânea.

4) Encantadores de Histórias no CBTIJ: o espetáculo da cia. Caixa do Elefante estará participando do circuito, no RJ, nos meses de setembro, outubro e novembro.

Para saber mais informações, visite o site: <http://www.caixadoelefante.com.br>

**Ivana Kunzler do grupo La Divina Comedia** envia notícias:

O nosso grupo de teatro de bonecos, A Divina Comédia, foi um dos 30 selecionados, entre 453 artistas inscritos de 54 países, para participar de residência artística, promovido pelo Instituto Sacatar, na Ilha de Itaparica (BA) de 16 de junho a 11 de agosto de 2008.

O projeto do grupo para esses dois meses é concluir o espetáculo Bonecos de Pau, onde cada personagem é esculpido em um tipo diferente de madeira da Mata Atlântica, como: canjerana, açoita-cavalo, cedro, canela...

Inspirada na técnica dos mamulengos e dos títeres de vara de Portugal, a peça é uma comédia com temática ambiental. Grande abraço, dos amigos, Tcheli e Ivania

## **Santa Catarina**

### **II FITAFLORIPA**

Esta a segunda Edição do **FITAFLORIPA - Festival Internacional de Teatro de Animação de Florianópolis**.

No ano passado a Cidade recebeu de braços abertos o 1º Fita, portanto, procuraremos repetir os feitos, construindo novamente uma mostra de qualidade, da produção nacional e internacional desta linguagem.

Nesta segunda edição o FITAFLORIPA terá como convidados 04 grupos internacionais (França, Chile, Bélgica e Hungria), 06 grupos nacionais (MG, PR, RJ, RS e SP) e 05 grupos catarinenses, em uma mostra do dia 18 ao dia 22 de junho do corrente ano.

A primeira edição contou com a participação em massa da população, principalmente de escolas da rede pública e privada, criando demanda e expectativas para uma segunda edição.

No total o Festival realizará seis tipos de atividades diferentes, com o objetivo de descentralizar suas ações e disseminar a linguagem, contando com mais de dez espaços diferentes de atuação (entre Teatros, ruas e espaços alternativos como Hospitais, Casas de Repouso e Orfanatos), em diferentes regiões da cidade.

O Festival ainda prevê ações como Oficinas de formação na linguagem, Exposições e Mesas de debates, todas atividades abertas ao público em geral.

Para maiores informações acesse ao site: <http://www.fitafloripa.com.br>

E venha nos visitar...voce vai adorar estar com a gente no FITAFLORIPA.

Sassá Moretti

Coordenadora Geral

[sassamoretti@hotmail.com](mailto:sassamoretti@hotmail.com)

### **MARIONETE e SAÚDE**

No dia 4 de julho (sexta-feira), a Marionete e Saude - Brasil estara se instalando oficialmente no Espaço Cultural e Ambiental da Pousada Solar da Beira com uma programação variada entre exposições de fotos com poesias da natureza da Ilha Encantada de São Francisco do Sul-SC, lançamento de livros, música e palestra sobre Consciência Ambiental, Arte e Cultura.

Todos estão convidados desde já para o evento.

Na sala de eventos deste mesmo Espaço, no dia 26 de julho (sábado) das 09 as 17 horas, terá inicio a Oficina "**A Arte de Criar e Contar Histórias Animadas com Marionetes**" para Marionetistas, Artistas, Contadores de Histórias e Voluntários da Educação e Saúde.

As inscrições encontram-se abertas pelo email: [marionetesaude@gmail.com](mailto:marionetesaude@gmail.com) e fone da Pousada Solar da Beira: 55-047-3444-5835 - São Francisco do Sul - Santa Catarina - Brasil.

A programação será divulgada através do Blog da Marionete e Saúde - Brasil: <http://marionetesaude.blogspot.com>

## **São Paulo**

### **MUNDOS DOS BONECOS, BONECOS DO MUNDO**

Programação Especial de Junho - Domingos - 11 horas da manhã  
Falando de Bonecos - Encontros com especialistas no auditório.

#### **DIA 1 - Marcelo Gilbertti e Renato Kleiner**

Arte e Robótica é o tema do encontro com Marcelo Gilbertti e Renato Kleiner, diretores da Roboarte, empresa que cria robôs e bonecos animados por meio da tecnologia eletrônica, entre outros produtos.

#### **DIA 8 - Álvaro Petersen e Jésus Sêda**

Álvaro Petersen e Jésus Seda, experientes profissionais do teatro de animação e da TV, estarão abordando a construção e a manipulação de bonecos, enfatizando o comportamento do manipulador de bonecos diante do público.

#### **DIA 15 - Gepp**

Formado em desenho industrial e sociologia, Haroldo George Gepp ganhou fama por suas caricaturas e desenhos, feitos junto com Maia, para o Jornal da Tarde. Gepp fala de sua experiência com modelagem e criação de bonecos.

#### **DIA 22 - Luís André Cherubini**

Luiz André Cherubini é um dos fundadores do grupo Sobrevento. No encontro ele fala sobre a trajetória do grupo: da pesquisa de diferentes técnicas de animação aos processos de encenação.

#### **DIA 28 - sábado, das 09 às 12 horas - Encontro Pedagógico com Fernando Gomes (inscrições 4422-2001 e 4422-2007)**

Ator, manipulador e diretor, Fernando Gomes fala, especialmente para Educadores, sobre o tema A Utilização de Bonecos no Auxílio à Educação.

Ele dá vida ao personagem Júlio da série Cocoricó (TV Cultura), entre outros.

Os Bonecos Mostram a Cara - Espetáculo - no palco da exposição.

#### **DIA 29 - Albertinho, O Menino Voador**

A Cia. Luzes e Lendas traz ao palco da exposição Mundo dos Bonecos, Bonecos do Mundo um espetáculo de teatro de sombras que conta a história de Alberto Santos Dumont, desde sua infância até o vôo no 14-Bis.

SABINA - Escola Parque do Conhecimento

R. Juquiá s/nº (altura do nº135), bairro Paraíso, Santo André - SP

**Pia Fraus e Teatro Alfa** apresentam:

#### **AS AVENTURAS DE BAMBOLINA**

DE 03 DE MAIO A 06 DE JULHO DE 2008, NO TEATRO ALFA, EM SÃO PAULO

as 16h (sábados e domingos)

Endereço: Rua Bento Branco de Andrade Filho, 722. Santo Amaro

Pia Fraus, <http://www.piafraus.com.br> - Tel: 11 3864 3327/ 11 3801 394

#### **Grupo Sobrevento - Teatro de Animação**

Rio de Janeiro / São Paulo - Brasil

CADÊ O MEU HERÓI integra o IX FESTIVAL DE TEATRO DE BONECOS DE BELO HORIZONTE, apresentando-se nos dias 7 e 8 de junho, em Minas Gerais. O Festival é realizado pela Cia. Catibrum de Teatro de Bonecos.

**O COPO DE LEITE** participa do II Festival Internacional de Teatro para Infância e Juventude: uma janela para a utopia, realizado pela Paidéia Associação Cultural. A apresentação acontece no dia 10 de junho na Rua Darwin, 153, em Santo Amaro, São Paulo.

Mais informações através do e-mail [ciapaideia@terra.com.br](mailto:ciapaideia@terra.com.br)

Luiz André Cherubini coordena uma Oficina na cidade de Campo Grande (MS) de 17 a 19 de junho. A Oficina, realizada em período integral em colaboração com importantes artistas sul-matogrossenses, visa a realização de uma apresentação pública. Mais informações podem ser obtidas junto a Marcos Moura pelo email [marcosmoura70@hotmail.com](mailto:marcosmoura70@hotmail.com)

Luiz André Cherubini realiza a palestra **O TEATRO DO SOBREVENTO** versando sobre a visão do Grupo acerca do moderno Teatro de Animação, no SABINA, Parque do Conhecimento, na cidade de Santo André, no dia 22 de junho, às 11h.

O parque abriga a Exposição Mundo dos Bonecos, Bonecos do Mundo, até 10 de agosto. O Sabina fica na Rua Juquiá, s/nº, bairro Paraíso (entrada na altura do nº 135).

# CHILE

En **Valparaíso** se constituyó el **Teatro Museo del Títere y el Payaso**.

El lugar posee una sala de teatro, donde además se dictan charlas y el museo propiamente tal, entre las visitas ilustres estuvo Henning Fangauf, dramaturgo alemán, dedicado íntegramente al teatro infantil y juvenil.

Asimismo se presentan compañías de teatro de muñecos todos los fines de semana.

Entre el Teatro Museo de Valparaíso y la Fundación para la Dignificación del Teatro de Muñecos, se ha establecido un convenio de intercambio cultural.

## **Candelilla 50 años**

*"Lo único que quería decir es que cuando un titiritero cumple 50 años amigo mío, algo está ocurriendo y somos todos los titiriteros los que cumplimos 50 años, así que yo quiero levantar mi copa y brindar por sus 50 años, nuestros 50 años y los años de todos ¡salud!"*

Iñiqui Juárez, marzo 2008 en Santiago de Chile,

Desenterrando los primeros sueños el Tito Guzmán y la Luchita Flores rodeados del resto de los Guzmanes, dieron el vamos a las actividades para celebrar los 50 años de vida.

Estas actividades continuarán durante todo el 2008 para terminar en octubre con el 8º Festival Internacional "Candelilla trae los títeres a Lo Espejo".

[elipeque@gmail.com](mailto:elipeque@gmail.com) o [titerescandelilla@hotmail.com](mailto:titerescandelilla@hotmail.com)

# COLOMBIA

Noticias enviados por **Fabio Correa del grupo Paciencia de Guayaba**

## **TEATRO**

### **"VALENTÍN EL VALIENTE" EN LA COMPAÑÍA ARTÍSTICA ATRAPASUEÑOS - MEDELLÍN**

Este cuento clásico de gigantes y héroes sin temor, nos narra la historia de Valentín, un joven que no conoce el miedo y se atreve a enfrentar al temible Gigante Galante para rescatar a la princesa cautiva en una oscura cueva... todos los habitantes del pueblo están temerosos, es posible que se queden sin princesa. Muchos valientes se han atrevido a rescatarla sin resultados.

ABRIL 25 TÍTERES PARA VER EN PIJAMA 7 P.M.

Recuerda traer tu muñeco favorito y decirle a tus papás que también se vengan en pijama! Bono de entrada: \$12000 adultos. \$6000 niños. INFORMES: 4 131 131 - CALLE 32 EE # 82 A 26, MEDELLÍN. Niños menores de dos años no pagan. Descuentos especiales para socios de Opción Hoy.

### **"IMPROVISTO" EN EL TEATRO LIBRE - BOGOTÁ**

NO SABEMOS LO QUE HAREMOS PERO HAREMOS LO QUE SABEMOS: IMPROVISAR

Improvisto es el más reciente espectáculo de improvisación Teatral de La Gata. Un espectáculo cómico en el que el público también tiene la palabra. Dos actores y una banda de músicos crearan cada noche un espectáculo diferente puesto que no cuentan con un libreto establecido. Cualquier frase, título o idea que provenga del público, ahí, en el momento, será suficiente para que los actores se sumerjan en un mundo de historias que atraviesan diversos géneros. De jueves a sábado, 8 al 31 de Mayo 8:00 PM Teatro Libre de Chapinero. MAYORES INFORMES: Patricia Sáenz, Jefe de Prensa Teatro Libre. Cra 11 No 61-80 Bogotá - Colombia. Fax: (57-1) 2490762, 3012981031- (57-1) 2171988

### **ASOCIACIÓN DE TITIRITEROS DE COLOMBIA**

ASAMBLEA - SABADO 10 DE MAYO

Compañeros titiriteros,

Llegó el momento de la asamblea de Ático para informe general de actividades y elección de nueva junta directiva de Bogotá.

Convocamos a todos los titiriteros interesados en asistir a la asamblea que se realizara el sábado 10 de mayo a las nueve de la mañana en el teatro Cádiz (Centro Nariño) la entrada es por la portería que queda al frente de la entrada principal de Corferias, la portería que esta al lado del supermercado Olímpica.

Es de suma importancia la asistencia de todos para decidir acerca de los rumbos de nuestra Asociación.

## **ASAMBLEA SABADO 10 DE MAYO 9:00 A.M. TEATRO CADIZ**

Para los titiriteros de fuera de Bogotá que quieran participar, están cordialmente invitados y quienes no puedan desplazarse, tendremos habilitado una sala de Chat para que estén informados y podamos escucharlos si lo desean.

## **PROGRAMACIÓN DEL TEATRO MATACANDELAS - MEDELLÍN**

### **FERNANDO GONZÁLEZ - Velada Metafísica**

Creación colectiva sobre la vida y obra de El Mago de Otraparte

Mayo 1 al 17. Jueves a sábado - 8:00 p.m. Boletería: jueves \$16.000, viernes y sábado \$20.000. 50% de descuento para estudiantes, tercera edad y discapacitados.

### **TEATRO EL TRUEQUE** propone **ROBERTO ZUCCO**. Bernard - Marie Koltès

Un itinerario inverosímil, un personaje mítico, un héroe como Sansón o Goliat, monstruos de fuerza, finalmente abatidos por una piedra o por una mujer.

Miércoles 21 a sábado 24, 8:00 p.m. Boletería: \$12.000 General, \$6.000 Estudiantes

### **ECOS TEATRO** presenta **QUÉ DIABLOS TIENEN TUS LABIOS**

Una historia llena de fantasía a ritmo de cumbia, bullerengue, puya, joropo, bañada con colores fuertes y "a pie limpio" como los Muiscas, es un Macondo eterno que sobrevive entre engaños, cegueras, llantos y enormes sonrisas.

Jueves 29 a sábado 31, 8:00 p.m.

### **TÍTERES TEATRO MATACANDELAS - P I N O C H O, Teatro - Música - Títeres**

Domingos 4, 11 y 18 de mayo, 11:30 a.m. - Boletería: \$ 8.000

Un mal día, el ingenuo muñeco se topó con Doña Zorra y Don Gato, quienes con sobradas mañas casi roban a Pinocho todos sus ahorritos, dejándolo muy mal herido. Nadie acudió en su auxilio, ni siquiera su hada protectora que se encontraba fuera de la ciudad. Solo, sin su padre Geppeto, enfermo, sin un céntimo en el bolsillo fue a dar al "Viejo Hospital de los Muñecos".

Calle 47 No. 43 - 47 Medellín Colombia. Tel: (057+4) 215 1010. Telefax: (057+4) 239 1243. <http://www.matacandelas.com>

## **MAMARRACHOS PARLANCHINES**

### **TEMPORADA PERMANENTE DE TEATRO Y TÍTERES**

#### **Cartagena de Indias - Colombia**

Con la presentación de "**La Rana Cantante**" obra musical interactiva para **teatro de muñecos de William Hurtado**

**Gómez**, a partir de una ronda tradicional, **Mamarrachos Parlanchines** continúa este viernes 9 de mayo a las 4:30 p.m.

con la Temporada Permanente de Teatro y Títeres Año Seis que se realiza todos los viernes a la misma hora en el Museo Naval del Caribe.

EVENTO: TEMPORADA PERMANENTE DE TEATRO Y TÍTERES AÑO SEIS OBRA:

EL LADRÓN DE REGALOS de William Hurtado Gómez, a partir de una ronda tradicional

GRUPO: MAMARRACHOS PARLANCHINES

LUGAR: MUSEO NAVAL DEL CARIBE

FECHA Y HORA: VIERNES 9 DE MAYO 4:30 P.M.

INFORMES: (57) (5) 6635361 - 311 674 6948 - 315 650 1402 <http://groups.msn.com/mamarrachosparlanchines>

INFORMES: TELEFAX (5) 6635361 MÓVILES 315 6501402 - 311 6746948

<http://groups.msn.com/mamarrachosparlanchines>

[wilijart@hotmail.com](mailto:wilijart@hotmail.com)

## **Noticias enviadas por Willian Garcia (Actores de cartón)**

### **SALA TEATRAL - SUEÑOS INFANTÍTERES**

Es con profunda alegría que inauguramos nuestra **sala teatral en Palmira**, valle del cauca.

En este lugar estamos rindiendo un sentido homenaje a la vida y a todos los compañeros titiriteros del mundo.

Si algún día vienes a mi ciudad, ven a nuestra sala teatral.

Teatro Actores de Cartón

Contacto: Willian Garcia - [actoresdecarton@yahoo.com](mailto:actoresdecarton@yahoo.com)

## **NACE EN CALI, COLOMBIA ATTIVA**

El Miércoles 7 de Mayo se han reunido en CALI, capital del Valle del Cauca; diez (10) agrupaciones vallecaucanas de teatro de títeres:

TEATRO ACTORES DE CARTÓN.. CASTILLO SOL Y LUNA. TITIRIMITO.

TUTRUICA. LAS ESCALINATAS. TRUTASUEÑOS. EL GRILLOTE.

EL OJAL DEL COLIBRI. PROMETEATRO LA TARUMBA.

Con el firme deseo de dar vida a la **ASOCIACIÓN DE TEATRO DE TÍTERES DEL VALLE (ATTIVA)**.

Dicha Organización encaminara todos sus esfuerzos a enaltecer y dignificar la practica profesional del teatro de títeres en nuestro país. Como tareas inmediatas se estudia la próxima realización de **1 Festival Nacional de Teatro de Títeres**

**ATTIVA 2008** en el próximo mes de Agosto.

Contacto: Willian Garcia ( Actores de Cartón) - [actoresdecarton@yahoo.com](mailto:actoresdecarton@yahoo.com)

# CUBA

Noticias de Cuba enviadas por **Ulises Rodríguez Febles del CDIAE**  
(Centro de Documentación e Investigación de las Artes Escénicas de Matanzas)

## 1) Papalote en la Fiesta de los Títeres

El TEATRO PAPALOTE participará en la "FIESTA DE LOS TITERES" (En la ciudad e Holguín del 22 al 25 de Mayo), por el ANIVERSARIO 35 del teatro Guiñol de Holguín.

Se presenta con los espectáculos "YEMAYA Y LA MARAVILLOSA FLAUTA" y uno de sus últimos estrenos "LOS HABLADORES ACTORES CUENTAN UNA PEQUEÑA HISTORIA".

El maestro René Fernández Santana ofrecerá una conferencia a participantes de las provincias de Santa Clara, Ciego de Avilas, Holguín y Matanzas con el tema "EL ARTE DE LA ANIMACION DE FIGURAS".

## 2) Papalote en Narices Rojas

El TEATRO PAPALOTE SE PREPARA PARA LA 8 TEMPORADA DE PAYASOS NARICES ROJAS (del 18 al 22 de Junio del 2008), celebrando el 46 aniversario de creación del GUIÑOL DE MATANZAS, HOY TEATRO PAPALOTE.

Participarán las agrupaciones: TEATRO LA EDAD DE ORO DE CAMAGUEY, GUERRILLA DE TEATREROS DE GRANMA, GRUPO FUSION Y TEATRO LA PROA DE CIUDAD DE LA HABANA, ASI COMO LOS COLECTIVOS MATANCEROS, EL MIRON CUBANO, TEATRO DE LAS ESTACIONES Y TEATRO PAPALOTE, este último colectivo auspicia y organiza este evento, que reconoce la labor de estos artistas

## 3) Papalote en Guatemala

TEATRO PAPALOTE GIRA A GUATEMALA. Próximamente los espectáculos que componen los textos de "TRILOGIA DE PAYASOS" con dramaturgia y puesta en escena de RENE FERNANDEZ SANTANA, participaran en el "FESTIVAL NACIONAL DE LAS ARTES, GUATEMALA 2008.

ACSA, arte y Comunicaciones Sociales, DEL 23 AL 6 DE JULIO.

Estas tres obras, "LOS PAYASOS DISPARATADOS Y RAYADOS", "LOS PAAYOS DESPISTADOS Y CUADRADOS" Y "LOS PAYADOS DESAFORADOS Y OVALADOS", podrán ser apreciados por las niñas y los niños de este país amigo. También se realizaran por los papaloteros talleres especializados del mundo de los títeres para maestros de primaria y profesional de nuestro arte.

# ECUADOR

Carta de **Fernando Moncayo del Grupo la Rana Sabia**, desde Quito

Susanita,

Nosotros mandamos cada semana información sobre lo que hace LA RANA SABIA y lo que sucede en nuestro teatro el **TITIRITEATRO**.

Este es un local que está ubicado en un valle cercano a Quito pero geográficamente corresponde al Distrito Metropolitano de Quito.

Frecuentemente realizamos funciones o talleres en la ciudad. (Teatro nacional Sucre, casa de la Cultura, Parque Metropolitano, Centro histórico, etc).

El próximo 12 de mayo comienza un taller ( ya tienes la información) en el local del grupo de teatro Malayerba ( tal vez el grupo de teatro de mayor prestigio en el país) ubicado en la plazoleta de El Belen, la iglesia mas antigua de Quito.

Por otro lado te informo que estamos cumpliendo 35 años de existencia (como grupo LA RANA SABIA) y estamos planificando inaugurar a finales de año, en nuestro local, un **Museo de los títeres y artes afines**.

Para el efecto contamos con una buena colección de muñecos fabricados por nosotros ( 600 aproximadamente), títeres de diferentes culturas del mundo (200 aproximadamente), una colección de 300 muñecas de tela populares de América Latina, máscaras de diferentes partes del mundo, escenografías, telones, 400 enmarcados de diferentes grupos de títeres del mundo, etc.

También funcionaría en este local una **biblioteca especializada en teatro, títeres, antropología e historia** y espacios para talleres y conferencias.

El lugar es muy hermoso pues tenemos frente a la casa el nevado Cotopaxi y dos o tres más.

Es una zona campesina cargada de cultura popular.

Por otro lado te informo que funcionan permanentemente en Quito unos 15 grupos de títeres; en Guayaquil unos 8; en Cuenca 3 y en otras ciudades y poblaciones unos 10 en total.

En todo Ecuador unos 35 o 36 grupos.

El mes pasado se realizaron tres festivales:

En la ciudad de San Gabriel ( provincia de el Carchi) el **tercer Festival de Teatro y Títeres**.

En la ciudad de Cuenca el primer Festival **"TITIRICUENCA"** organizado por el grupo de títeres "Gotaságicas" y

En Quito el Segundo Festival **"QUITO CHIQUITO"**, organizado por el grupo de teatro y títeres Lunasol.

El presente mes de Mayo se realiza en Quito el **Festival Internacional de Títeres CON BOMBOS Y PLATILLOS**, organizado por la titiritera Yolanda Navas.

También está previsto para los próximos meses una nueva edición del **Festival Internacional GUAGUAS DE MAIZ** que cubre básicamente sectores campesinos de la provincia de Pichincha. Este festival lo organiza cada año el grupo "Cactus Azul".

En muchos de los festivales nacionales e internacionales es frecuente se incluya espectáculos de teatro de títeres.

Como verás existe un movimiento cultural, en relación a los títeres, bastante intenso.

Hay que resaltar que todos los grupos son independientes y se sustentan básicamente con el apoyo del público pues el aporte oficial es casi nulo y esporádico.

Bueno, esto es lo que te puedo informar por el momento...un abrazo.

Fernando Moncayo

## **EL PERSONAJE EN LOS TITERES**

### **La Rana Sabia**

Dictará un taller de títeres en CASA MALAYERBA - Del lunes 12 al viernes 16

Tratará aspectos específicos del teatro de títeres como el personaje y su voz, técnicas de construcción de títeres de eje y varilla, profundización sobre construcción del personaje, el gesto en el títere y técnicas de manipulación.

Dirigido a personas interesadas en profundizar en esta disciplina artística.

CUPO LIMITADO - INSCRIPCIONES ABIERTAS - INF: 2385151

## **GUATEMALA**

### **ASOCIACIÓN DE TÍTERES CHÚMBALA CACHÚMBALA**

#### **PRESENTACIÓN**

Somos un grupo multidisciplinario que apostamos por el teatro guiñol como una herramienta pedagógica, lúdica y de comunicación social y, haciendo lo que más nos gusta, ofrecemos un instrumento para la educación liberadora y para la concientización.

Nuestro trabajo se fundamenta en la educación popular y proponemos un modelo de comunicación y aprendizaje dinámico e interactivo que llevamos a cabo a través de presentaciones de obras, participación en festivales, seminarios, y ofreciendo talleres de formación para el uso del teatro guiñol como herramienta y transmisión de contenidos sociales y culturales.



Trabajamos con teatro popular dirigiendo nuestros esfuerzos a comunidades, líderes sociales, jóvenes, niñez, mujeres, población indígena y niñez y juventud en situación de riesgo, así como otros grupos vulnerables.

De esta forma hacemos un aporte para la construcción de una cultura de paz y expresamos al mismo tiempo nuestro rechazo a la violencia social que se vive en Guatemala y en la región centroamericana, principalmente.

Por ello, nuestro interés es constituirnos como Asociación y poder ofrecer un trabajo más estructurado y sistemático, con los objetivos que se presentarán más adelante.



Ya estamos convocando para el **festival, en el lago de Atitlán - Festival Nacional**  
Empezó la convocatoria para el **Primer Festival "Titiriteco"** que se realizará el 20 y 21 de Septiembre de 2008.  
Más información: <http://www.titerenet.com> o nuestro blog: <http://titeres.skyrock.com>

Teatro de títeres Chumbala Cachumbala  
Callejón Refugio Azul 2-04 zona 2  
Panajachel, Sololá, Guatemala (502) 53530185  
Carolina Cifuentes Domínguez (Teca)  
Email: [teca@chumbalacachumbala.org](mailto:teca@chumbalacachumbala.org)

**Armadillo** presenta el espectáculo - instalación **Las Almohadas Rojas**

Domingo 11 de mayo desde las 10 am hasta la 1 pm  
Templo del Parque Central de Quetzaltenango

En el marco del **IV Festival Internacional de Poesía "Animal de Monte"**

"Las almohadas rojas crean espacios poéticos íntimos en lugares públicos, juegos del mobiliario urbano con el transeúnte, el visitante o el curioso. Un personaje y signos discretos despiertan la curiosidad del público donde prevalece la relación creada con la almohada.

En cada rincón de la instalación, una almohada roja emite una voz, su universo, su idioma, la melodía de sus palabras. De vez en cuando las voces suenan para quien las escucha, a veces las palabras despiertan los sentidos cuando la almohada murmulla."

Les invitamos también a visitar nuestro **blog actualizado**: <http://www.armadilloteatro.blogspot.com>  
los armadillos: <http://www.armadillo1.com>

## MÉXICO

**Noticias enviadas por Elvia y César desde Monterrey**

Para el mes de Julio del 11 al 16 se efectuará la **XV Emisión del Festibaúl Internacional de Títeres** en la ciudad de Monterrey.

En este evento participarán dos espectáculos internacionales, uno de Argentina y otro de Ecuador y diez grupos nacionales.

La característica principal es que la mayoría esta conformado por trabajos donde la presencia femenina es lo fuerte, ya sea en la dirección, dramaturgia o actuación.

Las funciones se programarán en museos, centros comunitarios, teatros, plazas comerciales y en municipios fuera del área metropolitana.

A la par del evento se desarrollará el **PRIMER ENCUENTRO DE TITIRITERAS MEXICANAS**.

Esta idea parte del XIV Festibaúl e inspirados en el reciente Foro "Títeres en Femenino" realizado en Bilbao, España el mes de Noviembre pasado donde nuestro grupo estuvo presente.

Baúl Teatro convocó a este Primer encuentro que se realizará del 14 al 16 de julio del 2008 en nuestra ciudad de Monterrey.

Al hablar de mujeres titiriteras incluimos todas las ramas del quehacer artístico y de promoción, no solo la manipulación. Nuestro objetivo es integrar un documento que recabe la historia de las mujeres titiriteras, mas allá de los grupos a los cuales pertenezcan o hayan pertenecido, para encontrar coincidencias y diferencias en nuestro trabajo creativo, como un punto de partida para reconocernos ante nosotras mismas y los otros.

En este encuentro estará la señora Concha de la Casa del Centro de Documentación de Titeres de Bilbao, España que otorgará un reconocimiento a la maestra Virginia Ruano por su aporte al arte de los títeres en México en sus mas de 47 años de trayectoria dentro de este campo.

Con gran alegría te notificamos que el trabajo "**Guiñol de Paris**" de Baúl Teatro ha sido seleccionado como mejor espectáculo dentro del VI Encuentro Estatal de Teatro para Niños 2008 celebrado en Monterey del 1 al 5 de mayo pasado

## URUGUAY

**Bosquimanos** de gira por España

Noticia del diario La Republica

Esta semana el grupo de teatro negro Bosquimanos Koryak presentará su espectáculo "El truco de Olej" en la XXVIII edición de la Feria Internacional del Títeres.

En Sevilla (España), lugar donde se realiza la Feria, se presentarán además otras compañías de teatro de títeres procedentes de muy diversos países de todo el mundo como, por ejemplo, Brasil, Dinamarca, Bulgaria y Francia.

También participarán grupos de diversas regiones del país ibérico (Madrid, Castilla-León, Aragón y Andalucía).

Estas compañías, seleccionadas tanto por su elevado nivel artístico como pedagógico, mostrarán las distintas técnicas del teatro de títeres.

## VENEZUELA

### Armando Chalbaud y La Carreta de la Alegría

Realizan una gira artística por los países Latinoamericanos, durante este tour se presentan en las salas de Quimioterapia de las ciudades de cada país que visitan, la idea es que durante ese momento tan fuerte como lo es en el que reciben la quimio, sencillamente lo olviden en lo posible y se echen a reír, cosa que creemos o mejor dicho estamos seguros tiene grandes poderes curativos, la risa, la alegría pueden con grandes males.

Como reza en el nombre de este grupo se trata realmente de una aventura, aventura esta que empezó con funciones en el J.M. de los Ríos de Caracas, Venezuela y va por Colombia tocando las ciudades de Bogotá, Armenia, Pereira, Cali, Palmira y Pasto, luego bajará por Ecuador hasta la Patagonia en una primera etapa.

La escena la comparten Armando Chalbaud y María Victoria Molinares (Actriz egresada de los talleres de teatro de La Carreta de la Alegría en el Teatro Heredia de Cartagena de Indias) presentando números de ventriloquia, Magia, Teatro de Títeres, Teatro, Pantomimas y narración oral.

Esta aventura hasta el momento no cuenta con ningún patrocinio, las funciones en los hospitales son gratuitas en su gran mayoría, el financiamiento proviene de presentaciones vendidas en forma paralela a instituciones o por taquilla.

Claro que si, claro que puedes apoyarnos, tienes mil formas, desde la más sencilla que es invitar a personas a unirse a nuestro grupo y difundir nuestra actividad.

“Con una pequeña ayuda de nuestros amigos

Armando Chalbaud: [armandchalbaud@hotmail.com](mailto:armandchalbaud@hotmail.com)

## ESPAÑA

### El Círculo Internacional de Amigos de los Gigantes

El Colegio Universitario de Cartago y l'Arxiu Geganter "Terra Nostra"

Tienen la satisfacción de invitarles a visitar la página web dedicada a la difusión y conocimiento de la mascarada tradicional costarricense, nacida con el objetivo de crear vínculos de relación de dichas figuras con las existentes en otros 79 países del mundo.

Su dirección es [www.mascarada.or.cr](http://www.mascarada.or.cr) y su contenido se irá actualizando y ampliando con los aportes recibidos por las mascaradas, los mascareros y las organizaciones afines a las que hacemos un llamamiento para su colaboración.

Este primer contenido ha sido posible gracias a las informaciones disponibles en el Colegio Universitario de Cartago y el trabajo de campo realizado en Octubre-Noviembre de 2007 por Adrià Serrat con motivo de la visita de comparsas de gigantes miembros del Círculo a este país y que tendrán continuidad en los años 2009 y 2010 con nuevas visitas a Costa Rica y los viajes de mascaradas costarricenses a España.

Noticias de **Maria Madeiradesde Barcelona:**

Hola amigos,

Puse en el blog como empecé la **Cía Bonecos** y como fue construido el espectáculo "**Crimen en el teatro**".

Para quien quiera ver: <http://bonecosdemadeira.blogspot.com>

Un abrazo

Maria Madeira

## PORTUGAL

### Teatro e Marionetas de Mandrágora

Caros colegas,

Maio é marcado por um conjunto de iniciativas na área da Formação. Deixo aqui a nossa Newsletter para que possam acompanhar as nossas actividades.

No anexo Word podem observar as actividades programadas até ao mês de Agosto.

Não deixem de visitar a nossa pagina web em <http://www.marionetasmandragora.com> e o nosso blog em

<http://www.marionetasanorte.blogspot.com>

Como sabem Abril foi marcado pela estreia de "Lenheiras de Cuca Macuca", que anunciamos repor em Gondomar no Segundo semestre deste ano.

Filipa Alexandre

## **F I M F A L x 8 - Festival Internacional de Marionetas e Formas Animadas WORKSHOP "ROTAS DE POLICHINELO"**

### **A Linguagem do Teatro Popular de Marionetas**

#### **repertório, prática e teoria**

COORDENAÇÃO Toni Rumbau (ES)

MUSEU DA MARIONETA | 20 a 23 de Maio - das 16h às 20h

Convento das Bernardas, Rua da Esperança, 146 (Madragoa)

DESTINATÁRIOS Marionetistas e actores

TELEFONE (212 427 621 | 91 428 81 36) OU POR EMAIL ([ruteribeiro@tarumba.org](mailto:ruteribeiro@tarumba.org)), À QUAL.

#### **O que é o Teatro de Marionetas Popular ?**

Um teatro de síntese, basicamente.

No que é que isso consiste?

Em dizer o máximo com o mínimo.

Toni Rumbau coloca a sua experiência de 30 anos como marionetista ao serviço desta ideia, baseando-se nas tradições marionetísticas europeias

#### **Teatro e Marionetas de Mandrágora**

Chegou a data da Estreia, de "**Lenheiras de Cuca Macuca**"

numa encenação de José Caldas e texto de João Pedro Mésseder.

Data::18 de Abril de 2008

Evento: Espectáculo - ESTREIA

Designação::"Lenheiras de Cuca Macuca", Texto de João Pedro Mésseder, Encenação José Caldas

Local::Auditório Municipal de Gondomar::Gondomar

Horário::21h30:: Entrada Livre

Contactos::96 3394153 / 914514756

Outros::Avenida 25 de Abril 103 - Gondomar::4420-354 GONDOMAR

Descrição:: 10ª produção Teatral da Companhia

#### **O espectáculo**

"Lenheiras, mulheres que carregam lenha é uma viagem para a construção de uma identidade.

A escavação por dentro daquilo que "parece ser" para tornar visível o invisível. Esteticamente é um tempo e espaço de ambiguidade, provocador de descobertas, reconhecimento e recriação por parte do espectador. Conhecedores que são destas lendas os espectadores sentir-se-ão de certa forma incluídos nela através do seu imaginário e da proposta cénica que deixará espaços em branco onde o público possa inscrever o seu texto interior.

As duas personagens transportam os dois feixes de lenha, duas pequenas máquinas de cena que se desdobram teatralmente nas várias cenografias e ambiências do espectáculo. Feixes que contém toda a matéria do sonho e da realidade cénica, objectos metamorfos que são fontes sonoras, complementos dos figurinos e apetrechos na construção das formas animadas.

O espectáculo é atravessado por narrativas interrompidas pelas narrações sonoras e visuais. Com pequenos diálogos essenciais na progressão dramática e pelo movimento das actrizes e das formas animadas que criam um outro tipo de diálogos, remetendo para o metatexto simbólico.

A valorização da tradição é a intenção maior do trabalho mas ao mesmo tempo articula-la com a nossa contemporaneidade deitando um novo olhar aos fantasmas da nossa identidade." José Caldas

# ÁFRICA - Benin

## CONCOURS PANAFRICAIN DE THÉÂTRE

Pour la première fois au Bénin, il sera organisé du 10 au 24 Août 2008, le plus grand concours de théâtre panafricain, où nous aurons le brassage des cultures africaines et occidentales.

Ce concours se fera sur le territoire béninois et les groupes participants auront à visiter le Bénin dans ces moindres détails.

Ce concours a été organisé de commun accord avec le royaume du Danemark.

Tous les troupes africaines capables de faire le déplacement sont invitées à participer à ce concours qui sera d'une importance capitale dans la vie théâtrale de tout un chacun, car des contrats de partenariat seront signés entre des promoteurs de théâtre et les troupes.

Beaucoup de prix sont prévus à cet effet: par exemple un chèque de 3000 euros avec d'autres prix en nature. Seuls les frais de transport et de participation seront assurés par les troupes. Pour participer, vous vous inscrivez, et un formulaire d'inscription a été prévu.

En plus de l'inscription, les participants auront à payer des frais de participation qui s'élèvent à 460 euros. Chaque groupe sera composé au maximum de 5 personnes.

Pour s'inscrire, écrivez-nous à l'adresse email suivante: polemerbi@yahoo.fr.

Les frais de participation seront envoyés à un numéro de compte que nous vous communiquerons à l'inscription.

Chaque groupe de théâtre aura à monter des sketches sur les thèmes suivants:

- 1) Immigration clandestine
- 2) Comment les jeunes prévalent la politique menée par les dirigeants du 21<sup>e</sup> siècle.
- 3) La vision des jeunes pour la lutte contre le sida dans le monde.
- 4) Les solutions envisageables par les jeunes afin de lutter contre la misère dans le monde.

les troupes auront à présenter un sketch par thème.

NB: La date limite de dépôt des dossiers est prévue pour le 10 Juillet 2008 à 18 h00.

Merci de votre compréhension

Le Comité d'Organisation

# USA

## BIG SHADOW FILM !

Playing at NOKIA flagship stores worldwide and on a huge screen at Heathrow !



As you can see by the photo here (I know it's a little small) the **shadow film** we spent all of February slaving over is now playing on a huge screen in Terminal 5 at Heathrow!.

We are so excited about this. (Less excited that this new terminal is best known for losing everyone's luggage, but ah well.)

We were hired by a company working for NOKIA called GH avisualagency.

It was a great collaboration with GH and we are all quite happy with the final product.

The film is not an ad per se, but considered in-store entertainment for NOKIA shoppers.

You gotta love those Finns...

So if you are flying into London or live near a NOKIA flagship store, go and check us out!

This is BIG and we are so excited to finally be able to share it with you all !!!

Or, to see a larger version of the photo, watch the whole film and see the complete list of credits, please visit GH's site: <http://www.ghava.com/Projects/NokiaFlagshipsShadowPuppets>

# Patrimonio Titiritero

## Red de Museos y Colecciones Particulares

---

### ARGENTINA

Nombre del Museo: **Museo Argentino del Títere**  
Director: Sarah Bianchi  
Dirección: Piedras 905 - Buenos Aires  
Tel: No tiene.  
E-mail: [sarahretablillo@yahoo.com.ar](mailto:sarahretablillo@yahoo.com.ar)  
SitioWeb: <http://www.museoargdeltitere.com.ar>

En Buenos Aires, se encuentra ubicado el Museo Argentino del Títere, perteneciente a la Fundación Mane Bernardo y Sarah Bianchi. El museo posee una valiosa cantidad de muñecos tanto antiguos como modernos. Consta de tres salas: Serguei Obrastzov, en la cual actualmente se exhiben títeres de África, Europa, Asia y Oceanía, Sala Moneo Sanz, dedicada a los titiriteros argentinos y la sala latinoamericana, en homenaje a las titiriteras mexicanas Lola y Mireya Cueto. Posee una biblioteca y Sala de Espectáculos.

### BRASIL

#### O Teatro de Bonecos Popular do Nordeste Mamulengo, Babau, João Redondo e Cassimiro Coco Patrimônio Cultural do Brasil

**Proceso de Registro do Teatro de Bonecos Popular do Nordeste como Patrimônio Cultural do Brasil**, dando inicio aos trabalhos preparativos para a pesquisa documental destas expressões populares, apresentado pela. da ABTB - Associação Brasileira de Teatro de Bonecos - Centro UNIMA Brasil.

O Teatro de Bonecos Popular do Nordeste apresenta especificidades e nomenclaturas diversas nos diferentes estados da região, sendo conhecido como Mamulengo em Pernambuco; Babau, na Paraíba; João Redondo, no Rio Grande do Norte e Cassimiro Coco no Ceará.

Estas formas teatrais populares, de grande relevância para a cultura do nosso país e para a formação de nossa identidade, atualmente se encontram em situação de risco. Como uma tradição dinâmica e viva, o Teatro de Bonecos Popular do Nordeste tem passado por muitas transformações ao longo deste século.

No entanto, as mudanças estruturais e desorganizadas ocorridas na sociedade brasileira, principalmente nestas últimas quatro décadas, têm provocado rupturas bruscas nos contextos de suas produções gerando processos de descontinuidades e conseqüente perda de acervos importantíssimos do patrimônio imaterial da nossa cultura.

Atualmente, são poucos os mestres bonequeiros ainda vivos, e o processo de transmissão deste conhecimento a novos discípulos está bastante frágil. Diante das dificuldades enfrentadas por seus mestres, os potenciais "herdeiros" têm, muitas vezes, renunciado a dar continuidade a estes saberes e práticas. Fundamental, portanto, que essas formas artísticas populares sejam, ao mesmo tempo, registradas e cultivadas.

Por isso se torna extremamente necessário o registro desta manifestação popular como **Patrimônio Cultural do Brasil** no *Livro Formas de Expressões* do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional - IPHAN.

Assim, será possível criar políticas de salvaguarda e revitalização destas expressões teatrais populares feitas com bonecos, o que pressupõe a sobrevivência dos mestres bonequeiros e de suas brincadeiras.

---

Nombre del Museo: **Museo Giramundo**  
Directora: Beatriz Apocalypse  
Dirección: Rua Varginha, 235  
Floresta Belo Horizonte - MG  
Tel: 55 31 34211114  
E-mail: [museu@giramundo.org](mailto:museu@giramundo.org)  
SitioWeb: <http://www.giramundo.org>

El Museo abrió sus puertas el 26 de Septiembre de 2001, en Belo Horizonte con el apoyo de la Secretaría de Estado y la Secretaría Municipal de Cultura.

Nació a pedido de los habitantes durante el Proyecto de memoria Viva en 1993

Sus objetivos son:

- Preservar, restaurar y exhibir los muñecos del grupo Giramundo
- Realizar actividades educativas dirigidas a los niños.

Nombre del Museo: **Museu do Boneco Animado**

Responsável

Técnica-Artística: Tádica Veiga

Endereço: Avenida Rui Barbosa, 2679  
São José dos Pinhais - Paraná

Tel: 55 41 33815912 ou 32827639

E-mail: [tadica.veiga@sjp.pr.gov.br](mailto:tadica.veiga@sjp.pr.gov.br) ou [tadica@ibest.com.br](mailto:tadica@ibest.com.br)

SitioWeb: <http://obonecoeasociedade.blogspot.com>

Fundado em 29 de Junho de 2000, o Museu do Boneco Animado nasceu como um movimento do projeto " O Boneco e a Sociedade" criado e desenvolvido pela Cia dos Ventos, e foi implantado pela Prefeitura Municipal de São José dos Pinhais, através da Secretaria da Cultura.

O Boneco e a Sociedade é um projeto que coloca a figura animada em vários segmentos da sociedade, ajudando assim na transformação da cultura, da educação, do turismo, da saúde, do meio ambiente e da sociedade como um todo.

O Museu, expoe bonecos com variadas técnicas que possibilita aos visitantes manipular, brincar e animar, em uma empanada construída especialmente para esta finalidade.

Bonecos, confeccionados por artistas paranaenses e dos outros estados brasileiros formam parte do acervo. Além dos bonecos, o Museu expõe: Máscaras, cenários e adereços. Tem Exposições Itinerantes e um ônibus, onde realiza oficinas de bonecos para as comunidades.

Os atendimentos acontecem por visitas espontâneas e visitas agendadas e dirigidas a grupos escolares, em uma média de 35 visitantes, com guias que oferecem informações da história do Teatro de Bonecos e das técnicas.

Horário de atendimento: De segunda a sábado - 8:30h às 11:30h e 13h às 17h

Nombre del Museo: **Museu do Mamulengo- Espaço Tirida**

Responsable: Tereza Costa Rêgo

Dirección: Rua do Amparo, 59  
Amparo, Olinda, PE

Tel: 55 81 34296214

E-mail: [museumamulengo@bol.com.br](mailto:museumamulengo@bol.com.br)

Ubicado em um sitio histórico de la ciudad de Olinda, fue inaugurado el 14 de diciembre de 1994.

Es el primer museo de títeres populares de Brasil, divulga el mamulengo que es una de las más importantes tradiciones del nordeste en las artes escénica.

El museo tiene un vasto acervo de 1200 piezas, una completa colección acerca del arte popular brasileña y una colección de mamulengos de Pedro Boca Rica y de Mestre Solon.

También cuenta con el Espaço Tirida, teatro con cien butacas donde se realizan espectáculos de títeres tradicionales brasileños: mamulengo.

Nombre del Museo: **Museo del Pontal**

Responsable: Angela Mascelani

Dirección: Estrada do Pontal, 3295  
Rio de Janeiro - RJ

Tel: 55 21 24903278

E-mail: [pontal@penlink.com.br](mailto:pontal@penlink.com.br)

SitioWeb: <http://www.popular.art.br>

## CHILE

Nombre del Museo: **El Museo es itinerante. FAMADIT**

Responsable: Ana María Allendes

Dirección: (La de la Fundación) Eleodoro Yáñez 1049 – 2º Piso C. - Providencia

Tel: (56) 02-2368693

E-mail: [famadit@famadit.cl](mailto:famadit@famadit.cl)

SitioWeb: <http://www.famadit.cl>

El museo consta de:

Muñecos de colección de diversas partes del mundo

Muñecos para la educación tradicionales de varios países.

Nombre del Museo: **Teatromuseo del Títere y el Payaso**  
Dirección: Cumming 795. Plaza Bismarck - Cerro Cárcel  
(El Teatromuseo del Títere y el Payaso, está en el edificio de la antigua parroquia San Judas Tadeo, contando con el apoyo de la misma para ejecutar este hermoso proyecto; frente al mirador de la Plaza Bismarck.)  
Tel: (56) 02-2592226  
SitioWeb: <http://www.teatromuseo.blogspot.com>



**Presentación:**  
Soy un museo  
Y también un teatro  
En mi se juntan dos caminos  
El milenario arte del títere  
Y la graciosa senda del payaso  
  
Encontraran justo al centro  
Un escenario  
Donde estos caminos se juntan  
Vengan a maravillarse  
Con sus historias  
Visítlenme

### Exposiciones:

Un Museo, único en su tipo en Chile.

Las exposiciones están abiertas a público de Jueves a Domingo de 11:00 a 14:00 hrs. y de 16:00 a 18:30 hrs. (horario de invierno). La entrada es una adhesión voluntaria.

Las piezas en exposición fueron cedidas por compañías de títeres de la región: Moviendo Hilos, Chucho teatro, Marionautas, Oani, La Matinée, Títeres en la Carretera, Títeres Cantores de Quilpue, Lola y su compañía y El Faro.

#### 1) Títeres

Exposición permanente de las diferentes técnicas de manipulación de muñecos:

- a) Guiñol o guante
- b) Títeres de varilla
- c) Títeres de boca o Muppets
- d) Títeres de dedo
- e) Muñecos de manipulación directa o de mesa ( Bunraku)
- f) Títeres de hilo o Marionetas
- g) Teatro de sombras
- h) Muñecos gigantes de carnaval o Mojigangas.

#### 2) Payasos

Se introducirá en la maravillosa historia del payaso y sus diferentes tipos:

- a) El Payaso Augusto
- b) El Cara Blanca
- c) El Vagabundo

Una selección de fotografías de los payasos más connotados del mundo:  
Popof, Grock, Fotic y Chocolat, Los Fratellinis, Charly Rivel, Engivarov, etc...

Fotografías de los payasos de circo Chilenos de los años 50, 60, 70:  
El Tony Coligue, Chalupa, Caluga, Pollito Perez, Bufarete, Los Tachuela, Cucharita, Cachenko, entre otros.

Una selección de fotografía de las compañías de teatro de clown de Chile, portadas de libros sobre los payasos, organizaciones y ONG'S de payasos y vestuario de Payasos Chilenos.

La escenografía de la obra de teatro "Las siete vidas del Tony Caluga".

#### 3) Fiestas Religiosas de la Región de Valparaíso

Esta sección muestra las diferentes fiestas populares y religiosas que se realizan en la región:

- a) La fiesta de San Pedro,
- b) La fiesta de la Quema de Judas,
- c) El Vía Crucis del cerro los Placeres,
- d) El Canto a lo Divino y a lo humano.

### Talleres:

Se dictan talleres de formación y perfeccionamiento de clown, Construcción y manipulación de títeres otras técnicas.

### Historia del Edificio:

El Teatromuseo del Títere y el Payaso, esta ubicado en el edificio de la antigua parroquia San Judas Tadeo, contando con al apoyo de la misma para ejecutar este hermoso proyecto.

El 25 de Julio del año 2007 a las 16:00 hrs abre sus puertas a publico. La parroquia de San Judas Tadeo perteneció a Inicios del siglo XX a la orden del Espíritu Santo. Se ha podido constatar que existe desde años anteriores a 1929.

No fue hasta octubre de 1960 que la parroquia San Judas Tadeo, que antes era mas bien una pequeña capilla, se independizara de la orden del Espíritu Santo y comienza a funcionar de manera autónoma. Periodo desde el cual se tiene completo registro de su funcionamiento.

A partir del año 1996 la actividad religiosa ligada a San Judas Tadeo es trasladada a una nueva Parroquia ubicada tan solo a 100 metros de la antigua, pasando por un periodo de actividades de tipo cultural y comunitarias.

### Visitas guiadas:

Se realizan funciones de teatro de títeres y de payasos especiales a colegios y turistas.

Durante la semana, con horarios acordados con anticipación y definición de las obras.

(Fotos de estudiantes)

### Intervenciones callejeras:

El Teatromuseo del Títere y el Payaso, ha realizado intervenciones callejeras en diferentes lugares.

Se recorre las calles con sus mojigangas (muñecos gigantes de carnaval) cabezones, y una banda de músicos payasos, invitando a todos a participar en familia de las actividades.

[http://www.youtube.com/watch?v=4sn\\_Fgpe7j8](http://www.youtube.com/watch?v=4sn_Fgpe7j8)

<http://www.youtube.com/watch?v=6Sq61JwLrI>

[http://www.youtube.com/watch?v=Lg\\_KA98IN2Y](http://www.youtube.com/watch?v=Lg_KA98IN2Y)

## ESPAÑA

Nombre del Museo: **Museo Internacional de Títeres de Albaida**

Dirección: Palacio de Albaida

Tel: +34 9 6 2390186

SitioWeb: <http://www.albaida.org/mita/mita.htm>

En la parte rehabilitada del Palacio se encuentra el **Museo Internacional de Titelles de Albaida (MITA)**. Fue inaugurado en diciembre de 1997.

La iniciativa surgió de la compañía Bambalina Titelles, natural de la ciudad, y como complemento de la "Mostra Internacional de la Vall d'Albaida", festival que se celebra anualmente des de 1985.

Estas ayudaron a sensibilizar al pueblo y la comarca respecto al mundo del teatro.

Se ha convertido en uno de los principales atractivos culturales y turísticos de la ciudad.

La mayoría de las piezas que componen la exposición las han proporcionado Bambalina Titelles.

El museo tiene diversas salas de exposición, así como un pequeño taller didáctico para que los visitantes puedan manipular las marionetas.

También cuenta con una videoteca y biblioteca sobre títeres, obras, técnicas, etc.

El horario de visitas es de martes a sábado de 16:00 a 20:00 horas, domingos de 11:00 a 14:00. (Previa cita telefónica).

## FRANCIA

Nombre del Museo: **Le Petit Musée Fantastique de Guignol**

Director: Patrice Cardelli

Dirección: 6, Rue Saint Jean - Vieux Lyon

Tel/Fax: +33 (0)4 78 37 01 67

E-mail: [patrice.cardelli@free.fr](mailto:patrice.cardelli@free.fr)

Se trata de un pequeño pero muy completo museo de muñecos, entre otros por supuesto está Mourguet sacando las muelas de sus clientes, Guignol, y Gnafron. Asimismo cuenta con una gran variedad de muñecos autómatas.

A medida que se visita el museo, existe un relato en diferentes idiomas.

Cuenta además con una hermosa tienda donde se pueden adquirir una gran variedad de personajes.



Nombre del Museo: **El Museo de los Automatas EMA**

Creadores: Augustine, Georges y Robert Ema

Dirección: 100, Rue Saint Georges  
B.P 5015 - 69245 Lyon 5

Tel: +33 (0)472 77 75 20

E-mail: [asg@automates-ema.com](mailto:asg@automates-ema.com)

SitioWeb: <http://www.automates-ema.com>

El Circo, La Mudanza de Guignol, Notre Dame de Paris, La Flauta Mágica, escenas de Lyon y la seda, componen entre otros las 20 escenas en homenaje a celebridades: escritores, pintores, músicos, inventores.

Con traducciones en diferentes idiomas y la música apropiada a cada escena las figuras recrean los ojos de los visitantes.

## ITALIA

Nombre del Museo: **Museo Internazionale Delle Marionette Antonio Pasqualino**

Directora: Janne Vibaek Pasqualino

Dirección: Piazzetta Niscemi, 5  
90133 Palermo

Tel: 091 328060

Fax: 091 328276

El museo posee una importante colección de pupis entre otras maravillas.

## MEXICO

Nombre del Museo: **Museo-Teatro La Casa de los Títeres**

Directores: Elvia Mante y César Tavera

Dirección: Organización: Baul Teatro A.C.

Padre Jardón 968

Barrio antiguo

Monterrey, N.L.

México. CP 64000

Tel/Fax: (52-81) 83430604 y tel: (52-81) 83431491

E-mail: [baul@baulteatro.com](mailto:baul@baulteatro.com)

SitioWeb: <http://www.baulteatro.com>

Tiene como misión revalorar el arte de los títeres en la zona norte de México; para ello crearon el museo-teatro "La Casa de los Títeres" desde 1994 en la ciudad de Monterrey, México. Alberga mas de 200 muñecos de diferentes épocas, grupos, técnicas y materiales en sus cinco salas de exhibición.

Diariamente es visitado por escolares a los que se les ofrece una visita guiada, una función de títeres y un taller de manipulación. Recibe anualmente en promedio la cantidad de 20000 niños y maestros.

En este espacio se programan en Julio los Festibaúles de Títeres con invitados nacionales e internacionales y los Encuentros de títriteros de la provincia mexicana con talleres de profesionalización, mesas de trabajo y análisis.

Nombre del Museo: **Museo Nacional del Títere**

Dirección: Parque Juárez, 15

Huamantla, Tlax.

México. CP 90500

Tel/Fax: (247) 4721033

E-mail: [mtitere@huamantla.podernet.com.mx](mailto:mtitere@huamantla.podernet.com.mx)

El Museo Nacional del Títere se creó con el propósito de rescatar, preservar y difundir este arte milenario de hondas raíces en México y en el mundo.

En 1835 nació en Huamantla la compañía de marionetas más importante que ha tenido México: la Compañía Rosete Aranda; como un homenaje permanente a los fundadores de esta agrupación artística popular, el Museo del Títere se ubica en este municipio de Tlaxcala.

El Museo cuenta con ocho salas de exhibición con piezas de la compañía Rosete Aranda así como marionetas realizadas por el norteamericano Donald Cordry.

Nombre del Museo: **Museo Rafael Coronel**  
Dirección: Antiguo Convento de San Francisco  
Zacatecas, Zac.  
México. CP 98000  
Tel/Fax: (92) 44047  
E-mail: [dirtur@prodigy.net.mx](mailto:dirtur@prodigy.net.mx)

El Museo Rafael Coronel considerado Patrimonio de la Humanidad, posee una enorme colección de máscaras ubicado en la ciudad de Zacatecas.

Nació en el año 1988, gracias a la generosidad de el artista plástico zacatecano Rafael Coronel, que adquirió un lote de 320 muñecos de la colección Rosete Aranda.

Desde 1990 se exhiben al público piezas que pertenecen a la primera época de los Hermanos Aranda, a la época de la Compañía Rosete Aranda y muñecos confeccionados por la empresa de Don Carlos Espinal.

Nombre del Museo: **Museo Interactivo del Títere de Querétaro "Pepe Díaz Núñez"**  
Responsable: Luz Angélica Colín  
Dirección: Guerrero # 23 Sur  
Centro Histórico  
(Interior del MUSEO DE LA RESTAURACION DE LA REPUBLICA)  
Querétaro, Qro.  
Tel/Fax: (01-442) 217 78 28  
E-mail: [vestalia99@yahoo.com](mailto:vestalia99@yahoo.com)

El Foro-museo Interactivo del títere "Pepe Díaz es un esfuerzo colectivo de VESTALIA, Cía. de teatro y títeres compañía artística creada en 1984 con la Dir. General y Artística de Luz Angélica Colín, fundadora del grupo y dramaturga, actriz, periodista cultural, productora de radio y titiritera.

Abre sus puertas el 17 de octubre de 2003 en el centro histórico de la ciudad de Querétaro a media cuadra de la Casa de Gobierno del Estado, Palacio de Gobierno y la explanada Plaza de Armas que es punto de reunión familiar por las tardes o los fines de semana provinciana.

Actualmente el Museo de la Restauración de la República bajo la dirección de la Lic. en Historia de México Concepción Lambarri, ha abierto sus puertas, y ahora alberga el proyecto del Museo Interactivo del títere como parte de sus programas y talleres en favor de la niñez, la cultura y las artes.

Actualmente están en Guerrero # 23 Nte. Centro Histórico, Querétaro, Qro.

Teléfonos: 242-27-17, 217-78-28 y cel. (442) 332-69-18

Visitas al Museo y reservaciones previa cita.

## PORTUGAL

Nombre del Museo: **Museu da Marioneta**  
Directora: María José Machado  
Dirección: Convento das Bernardas, Rua da Esperança, 146  
1200-660 Lisboa  
(*Localiza-se em Santos, entre o Cais do Sodré e Alcântara*)  
Tel: 21 394 28 10  
Fax: 21 394 28 19  
E-mail: [museudamarioneta@egeac.pt](mailto:museudamarioneta@egeac.pt)  
SitioWeb: <http://www.museudamarioneta.egeac.pt>

Nació en Agosto de 1984 gracias al esfuerzo personal de la Compañía de Marionetas de S. Lourenço.

El Museo, con el apoyo de la Fundación Gulbenkian, es un espacio multifuncional que da a conocer la Historia de los titiriteros de Portugal y se rinde un merecido tributo al teatro popular portugués, fruto del trabajo de pesquisa e investigación de Henrique Delgado.

El Museo mantiene una Exposición permanente partiendo del Teatro de Sombras del Oriente, máscaras y tradición europea y dando especial atención al Teatro de Marionetas de Portugal, donde se destacan los Muñecos de Santo Aleixo y de titiriteros populares ambulantes (Faustino Duarte, Joaquim Pinto, Manuel Rosado, entre otros).

El Museo posee además un espacio para actividades lúdicas y pedagógicas.

## URUGUAY

Nombre del Museo: **Museo Vivo del Titere**  
Director y Curador: Gustavo Martínez  
Dirección: Paseo San Fernando - Calle 25 de Mayo y Sarandi - Maldonado  
Ciudad de Maldonado  
Tel: No tiene. Sólo el del responsable 3074318  
E-mail: [museovivotitere@adinet.com.uy](mailto:museovivotitere@adinet.com.uy)

Simpático museo em el Paseo San Fernando donde se pueden ver piezas de la colección de Irma Abirad, idealizadora del Museo. Es visitado diariamente por grupos escolares que pueden vivenciar el manejo de los titeres.

## VENEZUELA

Nombre del Museo: **Titeres Artesanales del Mundo**  
Responsable en San Cristóbal: Carlos Tovar  
Tel: (0)276 3418470  
E-mail: [TiteresK@cantv.net](mailto:TiteresK@cantv.net)

Colección privada de títeres, perteneciente a Norma Bracho R.

Se encuentra bajo la custodia del grupo Kinimari en la ciudad de San Cristóbal, Estado Táchira, Venezuela.

Consta de 85 títeres de guante, varilla, sombras e hilo, mas una veintena de cuadros explicativos y fotos, agrupados en tres unidades:

- 1) Títeres populares de artesanos
- 2) Los títeres, las fiestas populares y las danzas
- 3) Títeres del teatro de títeres tradicional y contemporáneo

# Festivales

---

## ARGENTINA

FESTIVALES enviados por Carlitos Martínez de ASARTI

### Octava Edición del Festival de Titiriteros Andariegos en Bariloche

Del 10 al 18 de Mayo de 2008

#### San Carlos de Bariloche - Patagonia Argentina

YA ESTAMOS PREPARANDO, A TODA MÁQUINA, la octava edición del Festival de Titiriteros Andariegos que se realizará entre el 10 y el 18 de mayo en la ciudad de San Carlos de Bariloche, Provincia de Río Negro.

Este importante evento, organizado en forma independiente, ya es tradicional en esta ciudad y cuenta con el auspicio de la Secretaría de Cultura Municipal. Ha sido Declarado de Interés Cultural y Educativo por el Concejo Deliberante de San Carlos de Bariloche y de Interés Cultural, Educativo y Turístico por la Legislatura provincial. Cuenta con el apoyo del Instituto Nacional del Teatro y además, desde diciembre de 2007 este Festival integra la **Red Nacional de Festivales Independientes de Títeres** (RENAFIT).

Los espectáculos del Festival se presentarán en Bariloche en la Biblioteca Sarmiento, el Centro de Encuentros Culturales y la Escuela de Arte "La Llave". y en las ciudades vecinas de Villa La Angostura, El Bolsón y Piedra del Águila.

Este año participarán elencos de Santa Fe, Misiones, Córdoba, Buenos Aires, Río Negro, España, Chile y Colombia, presentando espectáculos de variadas técnicas y de notoria calidad artística.

#### GRUPOS PARTICIPANTES:

- "Sudako", de Eldorado, Misiones
  - "Los Gullis", de Mar del Plata, Buenos Aires
  - "Titirimundi", de Bogotá, Colombia
  - "Chucho Teatro", de Viña del Mar, Chile
  - "La Hormiga", de Rosario, Santa Fe
  - "Los claveles", de Murcia, España
  - "La Escalera", de Bariloche
  - "La Hormiga Circular", de Villa Regina, Río Negro
  - "Bienteveo", de Mina Clavero, Córdoba
- y Carlos Martínez ("El Triángulo"), de Buenos Aires.

Asimismo, en el marco del Festival, se realizarán dos seminarios:

- \* Fundamentos y Creación en el Teatro de Títeres a cargo de Carlos Martínez (El Triángulo) de Buenos Aires; y
  - \* Manipulación de títeres en técnica de mesa a cargo de los titiriteros Omar Holz y Daniel Duarte, (SudaKo) de Misiones.
- Ambos están dirigidos a docentes y adultos en general.

Durante el Festival se presentará en la Sala Frey del Centro Cívico una Exposición de Afiches de Festivales de Títeres del mundo y Fotografías del Desfile de Gigantes del 7° Festival de Titiriteros Andariegos y de dos salas estables de teatro de títeres: "El Vagón de los Títeres", de Mar del Plata, Bs. Aires; y "La Casa de los Titiriteros" de Mina Clavero, Córdoba.

También, se realizará el Desfile y Muestra de Títeres Gigantes en el Centro Cívico de la ciudad el día sábado 17 de mayo, en el marco del 8° Festival, con la participación de las Escuelas, Jardines, Juntas Vecinales, Clubes y otras agrupaciones civiles de Bariloche.

Mónica Segovia - Títeres "El Abrojito"

Producción y Coordinación

<http://www.festivalespatagonia.com.ar>

El teatro de títeres Diabolo organiza desde el año pasado el **Festival Internacional de Titiriteros "Titiriteños"**, el cual este año se realizará desde el 1 al 5 de setiembre en san nicolás.

Mirar blog: <http://festivaldetitiriteros.blogspot.com>

Este año pasarán por Titiriteños los elencos "Shuto" (México), "Tempo" (Venezuela), "Alpargatas" (Río Negro) y "Los títeres del negro" (Mendoza).

## **"1ª Feria de las artes escénicas cordobesas para niños"**

**Organiza Ta Te Ti - alianza estratégica**

### **CONVOCATORIA**

Abierta hasta el 15 de Mayo del 2008

Ta Te Ti - alianza estratégica conformada por organizaciones y hacedores de las artes escénicas para niños con el fin de difundir y fomentar los beneficios que las artes escénicas le proporcionan a la niñez, tiene el agrado de invitar a grupos de artistas de toda la Provincia de Córdoba dedicados al niño espectador, con espectáculos de:

- Teatro
- Magia
- Circo
- Música
- Narración
- Danza
- Títeres

a presentar sus propuestas artísticas para participar de la:

### **"1º FERIA DE LAS ARTES ESCÉNICAS CORDOBESAS PARA NIÑOS"**

Este evento cultural y artístico se realizará entre los días 13 y 20 de Junio de 2008 en los distintos espacios de teatro independiente de la ciudad de Córdoba que han sostenido en los últimos años la actividad teatral destinada a la infancia: La Casa del Títere, Centro Cultural María Castaña, Teatro La Chacarita, El Carromato - entre otros.

María Castaña, Lima 373 - Centro Ciudad de Córdoba

Por e-mail: [organización.tateti@gmail.com](mailto:organización.tateti@gmail.com)

<http://www.ta-te-ti.blogspot.com>

AGRADECEMOS SU DIFUSIÓN

Fundación por el Teatro

<http://www.fundacionxelteatro.com.ar>

## **V Festival de Títeres para Adultos Buenos Aires 2008**

Funciones en el TEATRO CELCIT:

Viernes 13 de junio, 20 y 22hs.

Las Vueltas de la vida

Grupo El Bavastel - Títeres, Ciudad de Buenos Aires

Sábado 14 de junio, 20 y 22hs.

El Caldero Circo

Grupo El Pingüinazo, Ciudad de Rosario

Domingo 15 de junio, 20 y 22hs.

El Guerrero Terrible

Compañía Malditos Muñecos, Ciudad de Rosario

Lunes 16 de junio, 20 y 22hs.

Las Meninas

Compañía Las Meninas, Ciudad de Buenos Aires

Viernes 20 de junio, 20 y 22 hs.

La Siesta

Grupo Lo Títere, Ciudad de Buenos Aires

Sábado 21 de junio, 20 y 22 hs.

Xilodrama

Grupo La Astilla, Ciudad de Buenos Aires

Domingo 22 de junio, 20 y 22 hs.

Ay, Don Cristóbal

Tanit Teatro, Málaga, España

En el Centro Cultural Caras y Caretas

Apertura del Festival:

El jueves 12 de junio, desde las 20 hs, en Centro Cultural Caras y Caretas, con números, proyecciones, sorpresas titiritecas, y la presentación en vivo de Pablo Dacal y la Orquesta de Salón, invitado a musicalizar el cierre de esta fiesta

Programa del Evento de Apertura:

Presentación de Espectáculos Breves, participantes de la Muestra de la Escuela Taller de Titiriteros del Teatro San Martín, promoción 2007: Arenas, de Johanna Mizrahi, Alalá de Verónica Guerin, La trama del Tiempo, de Paula Schenone.

Ambientación con Creación de Figuras y Esculturas en Papel, a cargo de Juan del Río (a confirmar)

Inauguración de la Exposición Fotográfica "Archivo ¡Mascarita!" de la colección privada de Mauricio Kartun

Cierre musical a cargo de La Orquesta de Salón

Exposición Fotográfica "Archivo ¡Mascarita !"

Fotos históricas del carnaval porteño, de la Colección Mauricio Kartun

Por Mauricio Kartun

*"Junto disfrazaditos. Fotos de mascaritas. Fue así como conformé este archivo que en su costado más formal intenta documentar esa teatralidad popular que amo: la de los viejos carnavales, y a su artesanía mas insólita y creativa: el disfraz. Junto, digo, porque así enunciado se expresa mejor la condición lúdica de esta obsesión. Junto, como a los diez años juntaba, por ejemplo, figuritas. Tengo cajas y cajas. Varios miles. Un curso íntimo que monto en mi mesa cuando me da la gana, para divertirme en él como entonces, como en la infancia. Comparto con pocos la serpentina, su papel picado.*

*Así son las manías. Esta selección representa de manera cabal el espíritu de ese curso, su multitud disfrazada, la ingenuidad de sus poses, la insondable melancolía de algunas miradas, pero especialmente aquí a su contracara: esos casi anónimos fotógrafos de barrio, que con sus precarios fondos decorados, y sus coloreados magistrales registraron con belleza, con arte, esta costumbre mítica y maravillosa de ser una vez al año otro tras el antifaz".*

La exposición se inaugurará el día jueves 12 de junio, y se mantendrá exhibida durante todos los días en los que se desarrolle el Festival.

Varieté Titiritera

El jueves 19 de junio, a las 22 hs, con la participación de diversos números del género, y la presentación y comentarios de La Naranja Retábrica

Jornada de Proyección de Cortometrajes de Animación con Muñecos

Se realizará el día viernes 20 de junio, en dos funciones consecutivas, a las 20 y 22hs

Se ha convocado al Grupo Artístico La Nave de los Sueños, para ofrecer dentro del programa de esta actividad, una selección de Cortos de Animación con Muñecos dirigidos al público adulto, y se está trabajando actualmente en la selección de los mismos.

**FUNCIÓN RECONOCIMIENTO A LA TRAYECTORIA**

Al Grupo Atacados por el Arte y a sus Integrantes, Jorge Onofri y Dardo Sánchez, titiriteros, docentes, fundadores de la Escuela Provincial de Títeres de Neuquén

Espectáculo Podés Silbar, de Jorge Onofri, sobre un cuento del autor sueco Ulf Stara

Función única, el día Sábado 21 de junio, a las 18hs

Informes:

<http://www.elbavastel.com.ar>

[elfeschi@elbavastel.com.ar](mailto:elfeschi@elbavastel.com.ar)

(5411) 4951 - 7270

## **PRIMER ENCUENTRO DE COMEDIANTES EN LA PATAGÓNIA**

Destinado a actores que desarrollen la comedia a través de MONÓLOGOS DE SITUACIÓN CON PERSONAJES y STAND UP (monólogo de pie).

Objetivos: Generar un espacio de encuentro para comediantes. Intercambiar experiencias de producción y gestión de proyectos. Producir un hecho artístico con continuidad.

Estimados compañeros actores comediantes,

Los convoco con la intención de poder armar entre todos este encuentro de COMEDIANTES, para saber que estamos y somos. Que a partir de este primer encuentro podamos generar un proyecto en común con el cual generemos otros espacios de muestra y circuitos de presentación.

Trabajos a presentar: Monólogos de situación , con desarrollo de personajes (convencional)(MÁXIMO 15 Minutos). Stand up (Monólogo de pie).(MÁXIMO 15 Minutos).

Fecha: VIERNES 21 Y SÁBADO 22 DE NOVIEMBRE DE 2008. En Viedma, provincia de Río Negro.

Requisitos: Enviar datos personales y del trabajo que se va a presentar sobre el escenario a BERTORELLO 416, CP:8504, CARMEN DE PATAGONES, PCIA DE BUENOS AIRES. Puede ser más de un trabajo en DVD o video vhs. Los datos personales los podés enviar por correo electrónico [javierasala@yahoo.com.ar](mailto:javierasala@yahoo.com.ar) a fin de ir armando una pre-inscripción.

La idea no es hacer una selección , sino sumar y encontrarnos.

Abrazos, Javier Sala

imaginarios para terminar definitivamente con el hambre que nos avergüenza.

Invitamos a concurrir y a que hagan llegar su adhesión y compromiso, vía correo electrónico o postal, a [chicosdelpueblo@pelotadetrapo.org.ar](mailto:chicosdelpueblo@pelotadetrapo.org.ar) o a Uruguay 209 de Avellaneda, Código Postal 1870, Provincia de Buenos Aires. NI UN PIPE MENOS

El Hambre es un crimen. Hay que detenerla. Sí o sí. Porque en nuestro país no faltan ni alimentos, ni platos, ni madres, ni médicos, ni maestros, faltan en cambio la voluntad política, la imaginación institucional, la comprensión cultural y las ganas de construir una sociedad de semejantes que asegure a nuestros hijos las oportunidades vitales para que puedan crecer con dignidad. Es imperativo terminar con un sistema económico -que en la mayoría de los casos- no da hijos sino hambre, que no da futuro sino Paco, que talla caricias olvidadas en cuerpos olvidados.

Niños hermosos nacen a la muerte aunque ya todos sepamos que la infancia es el principal recurso natural no renovable de nuestro país, ya que la mayoría de las capacidades humanas quedan -de alguna manera- determinadas durante los primeros años de vida cuando los niños están haciendo ahora mismo sus huesos, criando su sangre y ensayando sus sentidos.

La infancia es por lo tanto la gran oportunidad de la sociedad para mejorarse a sí misma en lo biológico, en lo cultural, en lo económico, incluso en lo político. La infancia es el terreno más fértil para sembrar inteligencia, trabajo, creatividad, justicia y democracia.

Sin embargo, los niños se nos mueren de hambre por decenas cada amanecer. Se nos mueren "acabaditos de nacer" mientras los padres lloran por los días hermosos, cuando la vida era azul.

Sin una infancia sana, amasada y entera es impensable una Argentina mejor. Porque un país que mutila a sus niños es un país que se condena a sí mismo.

¿Cuánto tendrán que andar nuestros hijos pobres, para no morir de hambre, como goteras vivas que desangra las estrellas? Entre dolores y silencios hay una calle por donde marchan los niños hacia una primavera que se domicilia en los extremos del viento borrando de los calendarios la contribución de sangre a la acumulación capitalista.

Pero nuestros PIBES vencerán porque son el golpe temible de un corazón no resuelto: Con ternura y airosos como alas.

Alberto Morlachetti, Coordinador Nacional

Para más información y para envío de ADHESIONES:

Email: [chicosdelpueblo@pelotadetrapo.org.ar](mailto:chicosdelpueblo@pelotadetrapo.org.ar)

Agencia de Noticias de Niñez y Juventud Pelota de Trapo:

<http://www.pelotadetrapo.org.ar>

Teléfonos: (011) 4218-4502 / 4208-4341 / 15-5327-4170 / 15-3161-1754

## **DECIMO FESTIVAL DE TEATRO INTERNACIONAL PARA NIÑOS. FES.TE.NIÑOS 2008. RIO GALLEGOS. SANTA CRUZ**

8 al 10 de Agosto de 2008

Podrán participar de este festival todos los elencos de teatro residentes en la Provincia de Santa Cruz y los elencos invitados especialmente de otras provincias o países, que presenten espectáculos de teatro para niños, inscriptos hasta el 20 de junio de 2008.

Más información: Asociación Teatral ETISAC., Avenida Sureda 128. Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz. CP 9400.

teléfono : 02966-426276, o al e-mail: [etisac@yahoo.com.ar](mailto:etisac@yahoo.com.ar)

## **TEATRO X LA IDENTIDAD MAR DEL PLATA. CICLO 2008**

Está abierta la convocatoria para la presentación de textos y/o proyectos teatrales en tres rubros: adultos, callejeros (a modo de intervenciones urbanas previas a las funciones para difusión de las obras) e infantiles.

En función de llegar no sólo a los 400 nietos buscados, sino también a sus hijos y a toda una generación que necesita ser concientizada sobre lo ocurrido en la Argentina en los años de la dictadura.

Es condición excluyente que las obras no hayan sido puestas en escena en el Partido de General Pueyrredón antes del Ciclo 2008.

Más información: [teatroxlaidentidadmdp@yahoo.com.ar](mailto:teatroxlaidentidadmdp@yahoo.com.ar) o personalmente en la oficina de Abuelas de Plaza de Mayo Mar del Plata, Bolívar 3053 7º piso "D" de lunes a viernes de 10 a 12 hs y de 16 a 18 hs.

La convocatoria cierra el el 30 de mayo de 2008.

## **CONVOCATORIA**

**Red Iberoamericana de Artes Escénicas Región Centro Argentina**

**3er ENCUENTRO DE TEATRO DE HUMOR BREVE "FRAY MOCHO" 2008**

**10 Autores, 10 Directores**

Se convoca a autores y directores para el 3er Encuentro de Teatro Breve a realizarse el 5-6 y 7 de diciembre de 2008 en el TEATRO FRAY MOCHO.

**ESTE ENCUENTRO ES DE CARÁCTER NACIONAL**

EL 3er ENCUENTRO SE REALIZARA EN LA SEDE CENTRAL DE LA RED IBEROAMERICANA DE ARTES ESCÉNICAS REGIÓN CENTRO - Argentina

Centro Cultural Teatro FRAY MOCHO

Sala declarada de Interés Cultural y Social por la Legislatura Porteña

Tte. Gral. Juan Domingo Perón 3644-TEL: 4865-9835

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Email: [teatrohumorbreve@yahoo.com.ar](mailto:teatrohumorbreve@yahoo.com.ar) - [teatrofraymocho2003@yahoo.com.ar](mailto:teatrofraymocho2003@yahoo.com.ar)

## **VIII. ENCUENTRO DE TEATRO INTERNACIONAL "EN EL CORAZON DEL MERCOSUR"**

**Paso de los Libres, Corrientes - Argentina**

Tenemos agrado de invitar al "VIII. ENCUENTRO DE TEATRO INTERNACIONAL EN EL CORAZÓN DEL MERCOSUR" que se efectuara desde el jueves 18 al domingo 21 de septiembre de 2008, El encuentro tiene la intención de incrementar la relación entre los grupos, además de que la mayor cantidad de personas de nuestra ciudad puedan disfrutar de esta fiesta.

Objetivos: Posibilitar la interacción y el intercambio entre los participantes, lograr una comprensión de los valores de la integración cultural.

Incentivar la participación de la Jóvenes y los Niños a fin de estimular el espíritu creativo el habito a ver obras de teatro y por consiguiente, lo relacionado a las artes, despertando la curiosidad para conocer nuevas historias, nuevos mundos. Interesándolos hacia la lectura, fuente de libre pensamiento.

Crear para los espectadores de los barrios alejados, marginados y de zonas rurales, la posibilidad de asistir a buenos espectáculos teatrales extranjeros y de diferentes provincias, muy cerca de sus hogares, quizás de otra manera jamás podrían conocerlos.

El bordereaux de cada función se promediará de la siguiente forma, para Argentores el 10%, y para el Grupo que da la función el 90% de lo recaudado, en caso de que fueren dos grupos, en el mismo escenario, con funciones consecutivas, el bordereaux se repartirá entre los grupos asistentes a ese escenario.

Los organizadores proveerán de comida ( almuerzo y cena) y alojamiento a los participantes, y el traslado a los diferentes escenarios donde se realiza el Festival.

Invitamos a los directores o actores que así lo deseen, a dictar talleres que pueden ser para los actores participantes del encuentro o para la comunidad, además de hacerse cargo del costo del taller, quedando a cargo de la organización la elección del taller en cuentón.

Sitio geográfico: nuestra ciudad se encuentra al norte de la ciudad de Buenos Aires, mas precisamente a 650km de ella y al sur de la ciudad de Corrientes capital de nuestra provincia a 350km de la misma.

Extendemos la presente INVITACIÓN OFICIAL para que la puedan utilizar y realizar gestiones con el fin de solventar sus gastos de traslado o cualquier asunto que tenga que ver con la participación en el evento ya que nuestra organización no paga pasajes.

Esperamos contar con su valiosa asistencia y nos despedimos agradeciendo su atención.

Mirta Bertone Dr. Eduardo Vischi

Directora G. Takurú Intendente Paso de los Libres

Emails : [takuru\\_teatro@live.com.ar](mailto:takuru_teatro@live.com.ar) o [mirtabertone@arnet.com.ar](mailto:mirtabertone@arnet.com.ar) o [mirtabertone@hotmail.com](mailto:mirtabertone@hotmail.com)



## REGLAMENTO

- A) los temas de las piezas: se aceptan todos los géneros, enviar críticas de diarios o periódicos , video de la obra, material que quedara en el archivo del Encuentro.
- B) el número de integrantes de cada grupo no deberá exceder de seis personas, incluyendo Director y/o un técnico.
- C) la duración de las obras, no menos de 30 minutos ni más de sesenta minutos.
- D) elementos de escenografía y utilería: la organización no proveerá de dichos elementos.
- E) la documentación (ficha de inscripción) deberá enviarse a la siguiente dirección:  
7mo. ENCUENTRO DE TEATRO EN EL CORAZON DEL MERCOSUR L.N.Alem 850 Paso de los libres- Corrientes - Argentina o directamente por correo electrónico
- G) tener en cuenta que las obras se darán en espacios no convencionales y en Escuelas donde no cuentan con salas de teatro así como tampoco equipos de iluminación, estos precisamente son los escenarios en los cuales la organización tiene mayor interés en que los grupos asistan ya que son Escuelas alejadas del centro de la ciudad, cuyos pobladores no tienen, en su mayoría, oportunidad de asistir a espectáculos de ningún tipo, mucho menos extranjeros.
- H) se seleccionaran hasta diez elencos que participaran de esta fiesta, los cuales trabajaran en diferentes Escuelas durante la mañana y en las noches se darán hasta tres obras en una sala céntrica por día, cada Grupo dará su obra una vez por día, tendrán además que compartir la sala para preparar luces y escenografía considerando los horarios de cada uno.
- I) enviar las fichas de inscripción hasta el 30 de junio de 2008, a partir del 15 de julio, se les comunicara a todos, los grupos que han sido seleccionados Esperamos contar con su valiosa asistencia y nos despedimos agradeciendo su atención.

Mirta Bertone Dr. Eduardo Vischi

Directora G. Takurú Intendente Paso de los Libres

Emails : [takuru\\_teatro@live.com.ar](mailto:takuru_teatro@live.com.ar) o [mirtabertone@arnet.com.ar](mailto:mirtabertone@arnet.com.ar) o [mirtabertone@hotmail.com](mailto:mirtabertone@hotmail.com)

## BRASIL

### IV FESTIVAL BRASÍLIA DE CULTURA POPULAR - 11 A 14 DE SETEMBRO

Inscrições abertas até dia 12 de julho

Envie seu material: <http://www.seuestrelo.blogspot.com>

### 9º Festival Internacional de Teatro de Bonecos

O resultado das cias selecionadas para o 9º Festival Internacional de Teatro de Bonecos já está disponível no site:

<http://www.festivaldebonecos.com.br>

O festival acontece de 31 de Maio a 8 de Junho de 2008 com a seguinte programação:

Espectáculos nacionais, internacionais, oficinas, mesa-redonda, desfile de boneções, lançamento de curta metragem de animação e lançamento de livros.

Cias participantes: Cia Jordi Bertran, Cia Teatro Viaje Inmóvil( Ex Cia La tropa), Cia Philippe Genty, Cia El Chonchón, Cia Santa Rodilla e Tof Theatre (internacionais), Sobrevento, Pia Fraus, Zero Teatro de Bonecos, A caixa do elefante, Lumbra, Trip Teatro de Animação, Tato Criação Cênica, Teatro Portátil, Aldeia Teatro, Cia Matraca, Augusto Bonequeiro e Angela Escudeiro.

Estudio Terpins/ Greco - Lançamento do curta metragem de animação " Batalha, a guerra do vinil" de Daniel Greco.

A venda de ingressos a preços promocionais pela internet iniciam no dia 15: <http://www.festivaldebonecos.com.br>

### Segunda Edição do FITAFLORIPA - Festival Internacional de Teatro de Animação de Florianópolis

No ano passado a Cidade recebeu de braços abertos o 1º Fita, portanto, procuraremos repetir os feitos, construindo novamente uma mostra de qualidade, da produção nacional e internacional desta linguagem.

Nesta segunda edição o FITAFLORIPA terá como convidados 04 grupos internacionais (França, Chile, Bélgica e Hungria), 06 grupos nacionais (MG, PR, RJ, RS e SP) e 05 grupos catarinenses, em uma mostra do dia 18 ao dia 22 de junho do corrente ano.

A primeira edição contou com a participação em massa da população, principalmente de escolas da rede pública e privada, criando demanda e expectativas para uma segunda edição.

No total o Festival realizará seis tipos de atividades diferentes, com o objetivo de descentralizar suas ações e disseminar a linguagem, contando com mais de dez espaços diferentes de atuação (entre Teatros, ruas e espaços alternativos como Hospitais, Casas de Repouso e Orfanatos), em diferentes regiões da cidade.

O Festival ainda prevê ações como Oficinas de formação na linguagem, Exposições e Mesas de debates, todas atividades abertas ao público em geral.

Para maiores informações acesse ao site: <http://www.fitafloripa.com.br>

E venha nos visitar...voce vai adorar estar com a gente no FITAFLOLIPA.

Sassá Moretti

Coordenadora Geral

[sassamoretti@hotmail.com](mailto:sassamoretti@hotmail.com)

#### **SITES DE FESTIVALES:**

Festival de Formas Animadas - Cidade de Jaraguá do Sul - <http://www.scar.art.br>

Festival Espetacular de Teatro de Bonecos de Curitiba - <http://www.teatroguaira.pr.gov.br>

Festival Internacional de Teatro de Bonecos de Canela - <http://www.bonecoscanela.cjb.net>

Festival Internacional de Teatro Palco & Rua de Belo Horizonte - <http://www.pbh.gov.br/cultura/fitbh>

Festival Internacional de Teatro de Bonecos - <http://www.festivaldebonecos.com.br>

FITAFLOLIPA, Festival Internacional de Teatro de Animação de Florianópolis - <http://www.fitafloripa.com.br>

## **BOLIVIA**

**XVIII Encuentro Nacional e Internacional de Teatro Popular**

**XXV Aniversario del Movimiento Nacional de Teatro Popular de Bolivia**

**Del 7 al 10 de Octubre de 2008, La Paz - Bolivia**

#### **CONVOCATORIA**

El Movimiento Nacional de Teatro Popular y Teatro de la Cantera convoca a elencos de toda Bolivia y países extranjeros al **XVIII Encuentro Nacional e Internacional de Teatro Popular** a realizarse del 7 al 10 de octubre del presente año en la ciudad de La Paz - Bolivia.

Proponemos que este nuevo Encuentro afiance nuestra acción en la construcción de un modelo alternativo de arte que fortalezca el cambio social y fomente el arte en áreas urbanas y rurales del país con la participación e intercambio con otras culturas y pueblos.

En el encuentro, además de la muestra artística, se desarrollarán las siguientes actividades:

- a) XVII Congreso del Movimiento de Teatro Popular de Bolivia
- b) Talleres varios
- c) Celebración del XXV aniversario del movimiento.

El evento no tiene carácter competitivo. El número máximo de participantes por elenco extranjero o del interior del país es de 5 personas, sin embargo la organización podrá hacer algún tipo de excepción si se considera pertinente.

Las inscripciones se cierran el 30 de abril del año en curso.

La organización enviará invitaciones a los grupos aspirantes previa selección por un comité en un máximo de 15 días después de cerrado el plazo de inscripciones.

La temática de las obras es libre y se seleccionarán espectáculos tanto para niños como adultos.

Los grupos invitados adquieren el compromiso de presentar su espectáculo al menos tres veces en los lugares y horas designe la organización.

Mayores informes, formulario de inscripción, bases y reglamento pueden ser recabados a través del correo electrónico:

[enatopo.bolivia@gmail.com](mailto:enatopo.bolivia@gmail.com) o a los teléfonos (591) 772-54029 y (591) 725-67592.

#### **4 Apathapi Internacional de Cuentacuentos del 10 al 16 de mayo**

La fiesta mayor de la palabra en Los Andes ya está con nosotros.

En una diversidad de espacios como diversas son las historias a ser contadas y diversos los cuenteros y cuenteras que nos visitarán desde México, Paraguay, Colombia, Perú y Bolivia.

Te adjuntamos la programación o puedes verla también en: <http://www.apthapibolivia.blogspot.com>

PERO COMO SIEMPRE ES BUENO PEDIRSE PERMISO A LA PACHAMAMA PARA UN BUEN COMIENZO TE INVITAMOS A LA PRESENTACIÓN DEL FESTIVAL, CH'ALLA Y PEDIDA DE PERMISO ESTE MIÉRCOLES 7 DE MAYO A PARTIR DE LAS 18:00 HRS. (OFRENDA PUNTUAL) EN LA CÚPULA DE ADOBE (Detrás del Mercado Las Velas) CON LA PRESENTACIÓN ESTELAR DEL NARRADOR MEXICANO SERGIO VILLAR Y CUENTEROS PACEÑOS Mayor info: 705 68496 \* 772 15009 \* 791 05004

[apthapibolivia@gmail.com](mailto:apthapibolivia@gmail.com)

<http://www.apthapibolivia.blogspot.com>

## CHILE

### Convocatoria a ENTEPOLA en Chile

Invitamos a los Titiriteros a participar de la Convocatoria para ENTEPOLA 2009 en Santiago de Chile:

<http://www.teatrolacarreta.cl>

## COLOMBIA

### FESTIVAL en Palmira

En OCTUBRE del presente año se estará realizando en Palmira; provincia colombiana, la **QUINTA VERSIÓN del TÍTERE FESTIVAL INTERNACIONAL PALMIRA 2008**.

Estamos ubicados en el sur occidente de mi país; en el valle del cauca; tierra hermosa, cálida todo el año, de gente maravillosa, hospitalaria, acogedora, y de muchísima calides humana.

Los compañeros interesados en participar en nuestro festival; a pesar que es un poco extemporaneo; aun pueden enviar sus ofertas el Email [actoresdecarton@yahoo.com](mailto:actoresdecarton@yahoo.com) a WILLIAM GARCIA; las cuales deben considerar la posibilidad del intercambio cultural.

Vamos, que sea esta la oportunidad para invitar a todos los compañeros titiriteros del mundo, a venir a PALMIRA, a disfrutar de una buenísima **taza del café mas delicioso** del mundo, el café COLOMBIANO, esto durante una maravillosa función de teatro de títeres.

No lo olviden , la cita es en el V. TÍTERE FESTIVAL INTERNACIONAL PALMIRA 2008.

(El TITEREFESTIVAL se realiza en las dos ultimas semanas del mes de Octubre.. Las condiciones normalmentre son transporte dentro del Pais, Alimentacion, Alojamiento y un cache a acordar. en algunos casos recorridos por otras ciudades; dependiendo del formato de la Obra y las condiciones de la agrupacion.

Nuestra ciudad esta ubicada en el sur occidente del Pais; a media hora de la ciudad de CALI, por carretera).

### Festival Internacional de Titeres “ El Baúl Mágico” de 22 a 26 de octubre

La **asociación RO-K-DA TEATRO** en convenio con la Camara de Comercio de Pereira y apoyada por el Ministerio de Cultura y la Asociacion Punto de las Artes de Pereira, realiza cada año el Festival Internacional de Titeres, ademas de numerosos eventos artisticos en la misma sala, que queda ubicada en la ciudad de Pereira /Colombia en la cr 8 n 23-09 y que tiene una capacidad de 316 personas.

Sabemos que en este Directorio se han estrechado lazos que permiten difundir y conocer procesos artisticos en toda Latinoamérica y queremos ser parte activa de esa red latinoamericana de festivales.

El Festival Internacional de titeres "**EL BAÚL MÁGICO**" que va para su tercera version nos a permitido traer para deleite del publico Pereirano grupos como:

de Argentina: KOSSA NOSTRA, LOS QUINTANA, PRIMO SUDAKO. De Chile a Italo Carcamo y su "PATITO FEO". de Ecuador LA ESPADA DE MADERA y su Quijote, entre otros que en el momento se me escapan pero que tambien dejaron huella en nuestra ciudad por su maravillosa participacion.

En una proxima oportunidad te estare enviando el afiche del festival asi como tambien el de los festivales pasados para que sea completa la informacion:

Hector Osorio (toto) [rokteatro@hotmail.com](mailto:rokteatro@hotmail.com) o [totounic@hotmail.com](mailto:totounic@hotmail.com)

## CONVOCATORIA

Una vez más aferrados a los cerros orientales decidimos cantarle a la vida, a la tolerancia, decidimos la realización de un espacio de encuentro de diferencias que multiplicadas nos enriquecen, nos hacen ver de otra manera el mundo, la vida, el amor y los sueños, en una fiesta colectiva que reúne a los creadores amantes de las memorias, las musas y las formas. A las musas también las invitaremos para que entren en el corazón de los habitantes del sector y los llenen de poesía, palabras, colores y sonrisas que juntos construiremos y compartiremos en el **XVII Festival Sur Oriental, Desencontrémonos, Jornadas De Arte Entre Nubes**.

LA FUNDACION PEPASO en alianza con el grupo de teatro de títeres **EL TALLER DE LOS CACHARROS**, convoca a los diferentes artistas y/o agrupaciones de teatro de títeres, actoral, experimental, performance, y artes audiovisuales; nacionales e internacionales, a participar en el **XVII FESTIVAL SUR ORIENTAL, DESENCONTREMONOS, JORNADAS DE ARTE ENTRE NUBES** a realizarse del 7 al 12 de Octubre de 2008, en La Localidad 4ª San Cristóbal, Bogota - Colombia.

Para este primer desencuentro el énfasis será en artes escénicas y expresiones audiovisuales. En donde también se pretende generar espacios para la reflexión alrededor de las prácticas artísticas y sus nuevos modos de circulación, los procesos de formación, la producción y gestión de recursos para las artes. Asimismo el dialogo generacional que se hace necesario para reinventar las practicas tradicionales en la cotidianidad inestable y efímera de la contemporaneidad.

El festival es una actividad sin ánimo de lucro, por lo que no se cobrará entrada a los asistentes, en este momento el festival no cuenta con el patrocinio de ninguna institución, pero tiene el respaldo de muchas voluntades, que nos dedicamos al trabajo comunitario en nuestra localidad.

San Cristóbal es una localidad muy grande en territorio y habitantes dentro del Distrito, pero carece de muchos recursos económicos, es aquí en donde vivimos la gran mayoría de cómplices para este proyecto, y pues realmente lo que le podemos ofrecer a los participantes es hospedaje en la sede del evento, alimentación, transportes dentro de la ciudad, condiciones mínimas para las presentaciones, un buen público, certificados de participación y todo nuestro afecto. Sin embargo, el equipo organizador del festival intentara gestionar con el sector público y la empresa privada, el patrocinio del evento con el animo de poder pagar un pequeño estímulo a los grupos seleccionados.

#### REQUISITOS:

Podrán presentarse espectáculos de: teatro de títeres, actoral, experimental, performance, y artes audiovisuales.

- Nombre del Proyecto
- Propuesta
- Modalidad
- Requerimientos Técnicos
- Propuestas Técnicas Del Espectáculo
- Anexar: Fotos Y/O Video
- Datos De Contacto

Un video del espectáculo a presentar en formato DVD: A la dirección

La convocatoria se abre a partir del 13 de mayo y se cierra el 15 de junio, los resultados serán informados el 1 de julio.

Para alcanzar con los grupos internacionales tramitar con sus embajadas los costos del viaje.

Los grupos seleccionados recibirán la carta de invitación a más tardar la primera semana de julio de 2008, vía Email.

Los documentos deben ser enviados a antes del 15 de junio de 2008, a la siguiente dirección:

XVII Festival Sur Oriental, Desencontrémonos, Jornadas De Arte Entre Nubes

Ángela Ordóñez

Directora General Del Festival

Carrera 5 Este N° 13-67 Sur Apto 206

Teléfono: 3333756-Celular: 3118141391

Bogota - Colombia

Email: [deloscacharros4@yahoo.es](mailto:deloscacharros4@yahoo.es)

[angelpatov@yahoo.es](mailto:angelpatov@yahoo.es)

## **FESTIVAL DE REAPERTURA DEL TEATRO CADIZ - BOGOTÁ**

En el mes de Abril se realizó la siguiente programación:

Obra: Rumores Stereo. Grupo: Radio Arte en Escena. Hora: 7:30 pm. Público: Joven y adulto.

Obra: Y qué quieres que te diga si soy mimo. Grupo: La incomparable. Hora: 7:30 pm.

Público: Joven y adulto

Obra: Sancocho de cola. Grupo: Titirimimo. Hora: 4:00pm. Público: Todo

Evento: Encuentro Nacional de Escritores. Organiza: Fundación Grupo Cultural El Pretexto. Hora: 7:30 pm. Público: Todo

Obra: Cuentos de las Costas (Con música en vivo)

Grupo: Juan Sin Miedo. Hora: 7:30pm. Público: Todo.

Evento: Lectura de Poemas (en la sala alterna). A cargo de: Jesús Ángel Linares (premio nacional de poesía Eduardo Carranza 20005) . Hora: 7:30pm. Público: Todo

Programación del Teatro Cádiz para el mes de Mayo EN LA SALA DEL TEATRO

1, 2, 3 de Mayo

Obra: ORINOCO - Proyecto de grado de estudiantes de la Universidad del Bosque. Grupo: Sombra Teatro. Hora:

7:30pm. Público: Joven y adulto. Entrada: \$5.000

9 de Mayo

Evento: Match de Títeres y Clown. Grupo: Juti. Hora: 7:30 pm. Entrada: Aporte voluntario. Público: Todo

15 de Mayo

Evento: SOMOS PAYASOS - "Clown Temático". Participantes: Clowns inscritos de toda la ciudad. Tema: La soledad.

Hora: 7:30 pm. Entrada: Aporte voluntario de \$2.000 en adelante.

16 de Mayo

Primer Festival Juvenil de Participación Musical. Hora: 7:30pm. Público: Todo. Entrada: Aporte voluntario de \$2.000 en adelante.

17 de Mayo

Primer Festival Juvenil de Participación Musical. Hora: 7:30pm. Público: Todo. Entrada: Aporte voluntario de \$2.000 en adelante

18 de Mayo

Obra: LA FÁBULA DE LA NIÑA Y EL BRUJO (técnica de teatro negro)

Grupo: Latónica Latero. Hora: 3 pm. Público: todos. Entrada: Aporte Voluntario

21 de Mayo

Obra: ENTRE TANTOS (técnica de danza en telas aéreas). Grupo: Corpoaire. Hora: 7:30 pm.

22 de Mayo

Evento: SOMOS PAYASOS - "Clown Temático". Participantes: Clowns inscritos de toda la ciudad. Tema: El viaje. Hora:

7:30 pm. Entrada: Aporte voluntario de \$2.000 en adelante.

23 de Mayo

Primer Festival Juvenil de Participación Musical. Hora: 7:30pm. Público: Todo. Entrada: Aporte voluntario de \$2.000 en adelante

24 de Mayo

Obra: ENTRE TANTOS (técnica de danza en telas aéreas). Grupo: Corpoaire. Hora: 4 pm. Público: todos

Primer Encuentro Infantil Juvenil de Coros. Hora: 7:30pm. Público: Todo. Entrada: Aporte voluntario de \$2.000 en

adelante

28 de Mayo

Obra: ENTRE TANTOS (técnica de danza en telas aéreas). Grupo: Corpoaire. Hora: 7:30 pm. Público: Todos

29 de Mayo

Obra: LA ROSA TATUADA. Grupo: Egresados de la Escuela de Formación Actoral DECA. Hora: 7:30 pm. Público: todos.

Entrada: Bono de apoyo: \$5.000

30 de Mayo

Obra: GALILEO GALILEI. Grupo: Egresados de la Escuela de Formación Actoral DECA. Hora: 7:30 pm. Público: todos.

Entrada: Bono de apoyo: \$5.000

MAYOR INFORMACIÓN: Fabián Acosta, Director General, Cel. 3012800887, Tel. 2442487 (teatro). Zinnia Muñoz,

Coordinación Cultural, Cel. 3012800866

## **ECUADOR**

### **I MUESTRA DE TEATRO JOVEN LATINOAMERICANO ENLACES 2008**

#### **SEDE: QUITO - ECUADOR**

El grupo el Retablo Teatro convoca a los artistas que quieran participar en la I MUESTRA DE TEATRO JOVEN LATINOAMERICANO ENLACES 2008, a celebrarse en Quito, Ecuador, del 6 al 12 de Octubre del 2008.

Las inscripciones estarán abiertas hasta el lunes 30 de Junio.

Para más información: [elretabloteatro@gmail.com](mailto:elretabloteatro@gmail.com)

## GUATEMALA

Ya estamos convocando para el festival aquí en el lago de Atitlán - **Festival Nacional**  
Empezó la convocatoria para el **Primer Festival "Titiriteco"** que se realizará el 20 y 21 de Septiembre de 2008.

Más información: <http://www.titerenet.com> o nuestro blog <http://titeres.skyrock.com>

Teatro de títeres Chumbala Cachumbala

Callejón Refugio Azul 2-04 zona 2

Panajachel, Sololá, Guatemala (502) 53530185

## MEXICO

### TITIRIGUADA 2008 - Guadalajara

Tenemos el enorme placer de presentaros la segunda edición de **TITIRIGUADA 2008** que tendrá lugar en Guadalajara los días 19 y 20 de Septiembre 2008.

Todo tipo de espectáculos son bienvenidos, especialmente aquellos que son difíciles de incluir en otros festivales.

Titiriguada es una plataforma para compañías no comerciales y experimentales donde poder presentar nuevas tendencias dentro del teatro visual y de calle, del teatro de títeres contemporáneo y de objetos.

Si estáis interesados en actuar en el festival, por favor consultar <http://www.titiriguada.com> para más información.

## VENEZUELA

### MUESTRA INTERNACIONAL CHARLOT TEATRO 2008

El Grupo Charlot Teatro Muñecos de Maracaibo estado Zulia - Venezuela esta realizando la convocatoria para la realización del "1era Muestra Internacional de Titeres Charlot 2008" a ejecutarse del 1 al 21 de Noviembre del 2008 en los 21 municipios del estado Zulia.

Para esta convocatoria le estamos solicitando a los grupos su dossier:

- 1) reseña del grupo,
- 2) reseña de la obra,
- 3) ficha artística,
- 4) ficha técnica,
- 5) necesidades técnicas,
- 6) fotografías de la obra
- 7) video de la misma, los trabajos son para ser presentados en espacios abiertos, una representación diaria en cada municipio, todas al rededor del lago de Maracaibo.

Por tal motivo los trabajos de los grupos serán con un número no mayor de dos personas.

Se recibirá los materiales hasta el 30 de junio del 2008.

Las invitaciones para los grupos seleccionados se enviarán el 14 de Julio

TODO EL MATERIAL SE RECIBIRÁ EN: BARRIO FRANCISCO DE MIRANDA CALLE 79B# 64-50 SECTOR LA LIMPIA, MARACAIBO - ESTADO ZULIA - VENEZUELA.

[charlotteatro@hotmail.com](mailto:charlotteatro@hotmail.com)

[charlotteatro@cantv.net](mailto:charlotteatro@cantv.net)

[charlotteatro@gmail.com](mailto:charlotteatro@gmail.com)

Wolfgang Gonzalez, teléfono móvil: 04146116637 , 0416761903

## FRANCIA

Desde Charleville, acabamos de recibir la información siguiente:

Chers amis,

Le prochain **Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières** se déroulera du 18 au 27 Septembre 2009.

Les compagnies qui le souhaitent peuvent envoyer leur candidature.

Vous trouverez les modalités d'inscription sur: <http://www.festival-marionnette.com>

**La date limite des dépôts des dossiers de candidature est fixée au 31 juillet 2008.**

Cordialement,

Le Comité d'Organisation du Festival

Dear Friends,

The next **World Festival of Puppets Theatres of Charleville-Mézières** will take place from 18th to 27th September 2009.

The companies who want to take part to the event can send us their application.

All the information on <http://www.festival-marionnette.com>

**The final date for applications is the 31st of July 2008.**

Sincerely,

The Festival Organisation Committee

Queridos amigos,

El próximo **Festival Mundial de los Teatros de Títeres de Charleville-Mézières** se desarrollará del 18 al 27 de Septiembre de 2009.

Los compañías que desean participar en el Festival pueden enviar su candidaturas.

Modalidades en : <http://www.festival-marionnette.com>

**La fecha limita por los candidaturas es el 31 de julio de 2008**

Atentamente,

El Comité de Organización del Festival

## Algunos enlaces de interés

---

Aquí presentamos algunos enlaces. Si usted conoce un sitio que merece ser visitado, envíelo a la Comisión.

[UNIMA \(sitio internacional\)](#)

[Asociacion Argentina de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes](#)

[Redlat \(Red de Promotores Culturales de Latinoamérica y el Caribe\)](#)

[Institut International de la Marionnette de Charleville Mézières](#)

[C.I.T de Tolosa \(España\)](#)

[Centro de Documentación de Títeres de Bilbao](#)

[Conservatory of Puppetry Arts \(COPA\)](#)

[Europees Figurentheater Centrum \(Belgica\)](#)

[Internationales Schattentheater Zentrum \(Alemania\)](#)

[Israeli State Center for Puppet Theatre](#)

[The Puppetry Home Page - Sagecraft](#)

[TitereNet](#)

[Teatro de Marionetas em Portugal](#)

[Takey's Website](#)

[Tropos Librería \(Libros de títeres en Español\)](#)

[Ray DaSilva Bookshop \(Antiguos libros de títeres en Inglés\)](#)

[Mask and Puppet Books \(Libros de títeres en Inglés\)](#)

[Wilfried Nold - Verleger \(Libros de títeres en Alemán\)](#)

[Librairie Bonaparte - Coup de Théâtre, Paris \(Libros de títeres en Francés\)](#)

[Knihkupectvi Prospero - Divadelni Ustav, Praga \(Libros de títeres en Checo, Eslovaco, Eslovano, Alemán\)](#)

# Antiguas Hojas

---

[Hoja n° 1 \(Año 1 - Septiembre 2004\)](#)

[Hoja n° 2 \(Año 1 - Diciembre 2004\)](#)

[Hoja n° 3 \(Año 2 - Marzo 2005\)](#)

[Hoja n° 4 \(Año 2 - Junio 2005\)](#)

[Hoja n° 5 \(Año 2 - Noviembre 2005\)](#)

[Hoja n° 6 \(Año 3 - Enero 2006\)](#)

[Hoja n° 7 \(Año 3 - Junio 2006\)](#)

[Hoja n° 8 \(Año 3 - Noviembre 2006\)](#)

[Hoja n° 9 \(Año 4 - Febrero 2007\)](#)

[Hoja n° 10 \(Año 4 - Junio 2007\)](#)

[Hoja n° 11 \(Año 4 - Diciembre 2007\)](#)

[Hoja n° 12 \(Año 5 - Marzo 2008\)](#)